INSTALLATEUR : Laissez ce manuel avec l'appareil.
PROPRIÉTAIRE : Gardez ce manuel comme référence.

AVERTISSEMENT :
RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION
Le non-respect des consignes de sécurité peut causer des blessures graves ou mortelles et/ou des dommages matériels.

- N'entreposez et n'utilisez jamais d'essence ni aucun autre liquide ou vapeur inflammable près de cet appareil ou d'un autre appareil.

- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ :
• N'essayez pas d'allumer aucun appareil.
• Ne touchez à aucun interrupteur, et n'utilisez aucun téléphone dans le bâtiment où vous êtes.
• Sortez immédiatement du bâtiment.
• Appelez aussitôt votre fournisseur de gaz avec le téléphone d'un voisin, et suivez les instructions du fournisseur de gaz.
• Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

L'installation et l'entretien doivent être faits par un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou par le fournisseur de gaz.

Ce poêle peut être installé dans une maison préfabriquée (É.-U. seulement) ou une maison mobile installée en permanence, là où les codes locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé seulement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique, Cet appareil ne peut être converti à d'autres gaz, à moins d'utiliser un kit de conversion certifié.

Cet appareil peut être installédans une chambre à coucher ou une chambre-salon.

AVERTISSEMENT : Si les directives de ce manuel ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion peuvent survenir et causer des dommages matériels, des blessures ou même des pertes de vie.

c LC us

Nous adhérons au
NFI NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE
UN AGENCE DES CERTIFICATION

PACIFIC ENERGY

Trenton

No de SÉRIE



MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION POÊLE À GAZ AUTOPORTANT
MODÈLE : TRENTON
SÉRIE: A

Visitez www.pacificenergy.net pour la version la plus récente de ce manuel

Table de matières

Table of Contents

Table de matières 2
Note importante pour l'État du Massachusetts 3
Avertissements 4
Sécurité 5
Premier feu 5
Maisons préfabriquées (mobiles) 6
Exigences d'installation 6
Note spéciale à l'utilisateur 6
Système de télécommande 7
- Description du système 7
- Émetteur (télécommande avec écran ACL) 7
- Affichage de température 8
- Allumer le poêle à gaz 8
- Éteindre le poêle à gaz 8
- Contournement manuel du système de télécommande 8
- Verrouillage des touches de télécommande 8
- Contrôle de flamme par télécommande 9
- Thermostat ambiant (utilisant la télécommande) 9
- Thermostat intelligent («Smart») (utilisant la télécommande) 9
- Contrôle de vitesse des ventilateurs 10
- Sélection du mode d'allumage de veilleuse CPI ou IPI (Continu ou Intermittent) 10
- Réglage du gradateur d'éclairage (sous le poêle) 10
- DÉTECTION DE FAIBLE CHARGE DES PILES 11
- Piles de l'émetteur de télécommande 11
- Piles du module de contrôle IFC (Récepteur) 11

Avertissements et mesures de sécurité 11
Entretien 12
- Panneau vitré : 12
- Inspection annuelle : 12
- Périodiquement : 12

Instructions d'allumage 13
Dimensions du poêle à gaz Trenton 14
Dégagements aux matériaux combustibles 15
- Dégagements minimums aux matériaux combustibles 15

Emplacement du poêle à gaz 15
Dégagements des terminaisons d'évacuation verticales 16
Dégagements des terminaisons d'évacuation horizontales 16
Diagramme d'évacuation coaxiale du Trenton 17
Conduits colinéaires (évacuation/prise d'air) 18
Terminaison d'évacuation directe optionnelle "Snorkel" 19
Installation 20
Installation d'un adaptateur de ventilation vertical en option 21
Composants du système de cheminée 23
Composants à l'arrière du poêle à gaz Trenton 24
Raccordements du gaz et de l'électricité 25
- Raccordement du gaz 25
- Raccordement de l'électricité 25
- Emballage 26

Retrait du pare-étincelles 26
Retrait du cadre vitré 26
- Jeu de bûches 27

Installation du jeu de bûches 28
Installation du cadre vitré 30
Installation du pare-étincelles 31
Éclairage sous le poêle (jeu de lentilles) 33
- Changer la plaque de verre 33

Module de contrôle IFC 34
Procédure d'utilisation 34
- Initialisation du système pour la première fois 34

Réglage du registre 35
Réglage du venturi 35
Alimentation de gaz 36
Vérification des pressions de gaz 36
Procédure de test de pressions de gaz 37
Réglage de flamme de la veilleuse 37
Conversion au gaz propane 38
Schéma des pièces 39
Schéma de câblage 40
Étiquette d'homologation 41

⚠ AVERTISSEMENT



UNE VITRE CHAUDE PEUT CAUSER DES BRÛLURES.
NE TOUCHEZ PAS UNE VITRE NON REFROIDIE.
NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA VITRE.

Une barrière conçu pour réduire le risque de brûlure par le verre de visualisation chaude est fournie avec l'appareil et doit être installé pour la protection des enfants et autres personnes à risque.

Nous adhérons au

NFI NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE®
UN AGENCE DES CERTIFICATION

Nous recommandons de confier l'installation et l'entretien de nos appareils à gaz à des professionnels certifiés à titre de spécialistes en appareils à gaz, par le NFI (National Fireplace Institute®, États-Unis) ou l'APC (Association des professionnels du chauffage, au Québec).

Note importante pour l'État du Massachusetts

Réf. : Massachusetts Rules and Regulations, 248 CMR 5.08 :

(a) Pour tout appareil au gaz à évacuation horizontale murale installé dans tout bâtiment, habitation ou structure utilisée en tout ou en partie à des fins résidentielles, incluant ceux que possède ou exploite l'État du Massachusetts, et où la terminaison du conduit d'évacuation murale est située à moins de sept (7) pieds au-dessus du niveau de toute construction située à proximité de l'évacuation, incluant (entre autres) les terrasses et galeries, les exigences suivantes doivent être respectées :

1. INSTALLATION DE DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE : Au moment d'installer l'appareil au gaz à évacuation horizontale murale, le plombier (ou le monteur d'installations au gaz) doit vérifier qu'un détecteur de monoxyde de carbone câblé avec alarme et batterie de secours est installé au niveau du sol, où l'appareil au gaz doit être installé. De plus, le plombier (ou le monteur d'installations au gaz) doit vérifier qu'un détecteur de monoxyde de carbone câblé ou à batterie, avec alarme, est installé à chaque étage additionnel du bâtiment, habitation ou structure desservi par l'appareil au gaz à évacuation horizontale murale. Le propriétaire des lieux a la responsabilité de faire exécuter les travaux d'installation des détecteurs de monoxyde de carbone câblés, par un professionnel certifié et qualifié.

a. Si l'appareil au gaz à évacuation horizontale murale doit être installé dans un grenier (ou un vide technique), le détecteur de monoxyde de carbone câblé avec alarme et batterie de secours peut être installé à l'étage du plancher adjacent.

b. Si les exigences de cette sous-section ne peuvent pas être satisfaites au moment d'achever l'installation, le propriétaire a droit à une période de trente (30) jours pour se conformer aux exigences ci-dessus, pourvu toutefois qu'au cours de cette période de trente (30) jours, un détecteur de monoxyde de carbone à batterie avec alarme soit installé.

2. DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE APPROUVÉS : Chaque détecteur de CO, tel qu'exigé selon les clauses ci-dessus, doit être conforme à la norme NFPA 720, homologué ANSI/UL 2034 et certifié par l'IAS (International Approval Services).

3. PLAQUE SIGNALÉTIQUE : Une plaque d'identification en métal ou plastique doit être fixée en permanence à l'extérieur du bâtiment, au moins à huit (8) pieds au-dessus du niveau de toute construction située directement en ligne avec la terminaison d'évacuation de l'appareil de chauffage au gaz à évacuation horizontale. La plaque signalétique doit indiquer, en caractères imprimés d'au moins ½ po (13 mm) de haut : «ÉVACUATION DE GAZ DIRECTEMENT AU-DESSOUS. DÉGAGER DE TOUTE OBSTRUCTION».

4. INSPECTION : L'inspecteur de gaz local ou de l'État, responsable de vérifier l'appareil au gaz à évacuation horizontale murale, n'approuvera l'installation qu'à condition que lors de l'inspection, celui-ci ait vérifié que des détecteurs de monoxyde de carbone et une plaque signalétique sont installés conformément aux clauses de la norme 248 CMR 5.08 (2) (a) 1 à 4.

(b) EXEMPTIONS : Les exigences du règlement 248 CMR 5.08 (2) (a) 1 à 4 ne s'appliquent pas aux appareils suivants :
1. Les appareils listés au chapitre 10 intitulé «Equipment Not Required To Be Vented» dans l'édition courante du NFPA 54 tel qu'adopté par le Conseil; et
2. Un appareil au gaz à évacuation horizontale murale homologué «Product Approved» et installé dans une pièce ou structure séparée d'un bâtiment, habitation ou structure, utilisé en tout ou en partie à des fins résidentielles.

(c) EXIGENCES POUR LES FABRICANTS D'APPAREIL À GAZ – SYSTÈME DE CHEMINÉE FOURNI : Lorsque le fabricant d'un appareil au gaz à évacuation horizontale murale homologué «Product Approved» fournit, avec l'appareil, un système de cheminée ou ses composants, les instructions fournies par le fabricant pour l'installation de l'appareil et du système de cheminée doivent inclure :
1. Des instructions détaillées pour l'installation du système de cheminée ou de ses composants; et
2. Une liste complète des pièces requises pour le système de cheminée ou ses composants.

(d) EXIGENCES POUR LES FABRICANTS D'APPAREIL À GAZ – SYSTÈME DE CHEMINÉE NON FOURNI
Lorsque le fabricant d'un appareil au gaz à évacuation horizontale murale homologué «Product Approved» ne fournit pas les pièces pour l'évacuation des gaz de combustion, mais identifie des «systèmes de cheminée spéciaux», les exigences suivantes doivent être satisfaites par le fabricant :
1. Les instructions liée aux «systèmes de cheminée» doivent être incluses avec les instructions d'installation de l'appareil; et
2. Les «systèmes de cheminée spéciaux» doivent être homologués «Product Approved» par le Conseil, et les instructions pour ce système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.

(e) Une copie de toutes instructions d'installation de l'appareil au gaz à évacuation horizontale murale homologué «Product Approved», de toutes les instructions pour le système de cheminée, une liste de toutes les pièces requises et/ou instructions pour le système de cheminée, doivent être conservées avec l'appareil, une fois l'installation terminée.

Félicitations pour votre achat d'un poêle à gaz Pacific Energy.

Votre poêle à gaz a été installé professionnellement par :

Nom du détaillant : _____

Numéro de téléphone : _____

Si vous découvrez un problème quelconque avec votre poêle à gaz, contactez votre détaillant immédiatement pour faire réparer votre appareil.

Attention : N'essayez pas de réparer ce poêle à gaz car vous pouvez vous blesser ou blesser d'autres personnes, et vous risqueriez d'endommager l'appareil.

Avant d'utiliser votre poêle à gaz, lisez attentivement ce manuel et particulièrement tous les avertissements et consignes de sécurité. Ce manuel contient d'importantes informations sur l'utilisation et l'entretien sécuritaires de l'appareil.



AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à certains produits chimiques, dont les fibres de céramique, que l'État de la Californie considère potentiellement cancérigènes, et au monoxyde de carbone qui, selon l'État de la Californie, pourrait causer certaines anomalies congénitales ou autres troubles de reproduction.

Pour plus d'information, visitez : www.P65Warnings.ca.gov

Cet avertissement s'applique à tous les produits de foyer de Pacific Energy.

Avertissements

POUR VOTRE SÉCURITÉ - N'installez pas et ne faites pas fonctionner votre nouveau poêle à gaz Pacific Energy sans d'abord lire et comprendre les directives du présent manuel. Toute dérogation aux instructions de ce manuel annulera la garantie de Pacific Energy et peut s'avérer dangereuse.

Cet appareil et son robinet d'arrêt individuel doivent être débranchés de la tuyauterie d'alimentation de gaz durant tout test de pression dépassant 1/2 PSIG (lb/po2) ou 3,5 kPa au manomètre.

Cet appareil doit être isolé de la tuyauterie d'alimentation de gaz en fermant son robinet d'arrêt manuel, durant tout test de pression de la tuyauterie d'alimentation de gaz, lorsque la pression des tests est égale ou inférieure à 1/2 PSIG (lb/po2) ou 3,5 kPa au manomètre.

N'utilisez pas ce poêle à gaz si une partie quelconque a été en contact avec l'eau. Communiquez alors immédiatement avec un technicien qualifié pour qu'il inspecte ce poêle à gaz et qu'il remplace toute pièce du système de contrôle ou de réglage de gaz ayant été en contact avec l'eau.

Sécurité

En raison des températures élevées qu'il atteint, ce poêle à gaz doit être installé à l'écart de la circulation, de même que des meubles et des rideaux.

Les enfants et les adultes doivent être avisés des risques liés aux surfaces à haute température et doivent demeurer à l'écart pour éviter les brûlures corporelles ou matérielles (vêtements).

Exercer une surveillance étroite lorsque des enfants se trouvent là où le poêle est installé. Les bambins, les jeunes enfants et autres peuvent être sujets à des brûlures par contact accidentel. Une barrière physique est recommandée s'il y a des personnes à risque dans la maison. Pour restreindre l'accès au poêle à gaz, installez une barrière de sécurité ajustable pour éloigner les bambins, les jeunes enfants et autres personnes à risque, des lieux et des surfaces chaudes.

Aucun vêtement ni matériau inflammable ne doit être déposé sur ce poêle à gaz ni près de celui-ci.

Tout couvercle, panneau, pare-étincelles, porte ou cadre vitré retiré pour l'entretien du poêle doit être réinstallé avant d'utiliser le poêle. Le non-respect de cet avis créera une condition dangereuse.

L'installation et les réparations doivent être effectuées par un personnel d'entretien qualifié.
Ce poêle à gaz doit être inspecté avant son utilisation et au moins une fois l'an par un personnel d'entretien qualifié. Des nettoyages plus fréquents peuvent être nécessaires, s'il y a une grande quantité de fibres provenant de tapis, literies ou autres. Il est primordial de maintenir propres les compartiments de contrôle, les brûleurs et les conduits de circulation d'air du poêle à gaz.

Notre politique d'entreprise dégage nos employés et représentants de toute responsabilité liée aux dommages dus à des conditions ayant rendu ce produit inutilisable, inadéquat ou non sécuritaire (directement ou indirectement), suite à une procédure d'installation ou d'utilisation inadéquate.

Ce poêle à gaz ne doit pas être raccordé à un conduit de cheminée desservant un autre appareil de chauffage (à gaz, à combustible solide ou autre).

Premier feu

Lorsqu'il sera allumé pour la première fois, ce poêle à gaz dégagera une légère odeur pendant quelques heures. Cette odeur est due à l'exposition à la chaleur des peintures, scellants et lubrifiants utilisés lors du processus de fabrication. Cette situation est temporaire. Ouvrez les portes et les fenêtres pour aérer la pièce. L'odeur dégagée lors du processus de séchage peut incommoder certaines personnes.

Il est normal que les poêles à gaz faits d'acier émettent certains bruits au cours de la dilatation et de la contraction qui ont lieu lors des cycles d'allumage et de refroidissement de l'appareil. Des bruits semblables sont émis par l'échangeur thermique de votre fournaise et par le four de votre cuisinière.

Maisons préfabriquées (mobiles)

Dans certaines juridictions, ce poêle à gaz Trenton peut être installé dans une maison préfabriquée après la «vente initiale». Veuillez consultez les codes locaux, pour l'approbation. Ce poêle à gaz doit être fixé en place.

Installez selon les plus récentes versions de la norme pour maisons mobiles CAN/CSA Z240 MM (au Canada), ou de la norme de sécurité Manufacturer's Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 provenant du Standard for Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites and Communities ANSI/NFPA 501A (aux États-Unis).

Exigences d'installation

L'installation du poêle à gaz Trenton et de son conduit de cheminée doivent être conformes à la plus récente version du Code d'installation CAN/CGA-B149 (au Canada) ou du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1 (aux États-Unis), ainsi qu'aux codes locaux applicables. Seules les personnes qualifiées (agréées ou formées) peuvent installer ce produit.

Dans l'État du Massachusetts, seuls les monteurs d'installations de gaz et les plombiers certifiés peuvent installer ce produit.

Note spéciale à l'utilisateur

NOTE : La veilleuse de ce poêle à gaz peut prendre jusqu'à 30 secondes avant de s'allumer, après avoir appuyé sur la touche «ON».

Système de télécommande

Description du système

Le système de télécommande Proflame comprend trois éléments :
1. L'émetteur de télécommande Proflame (télécommande manuelle).
2. Le module de contrôle Proflame IFC (Integrated Fireplace Control)
3. Un faisceau de câble pour connecter le module de contrôle IFC à la valve de contrôle de gaz et au régulateur de pression de gaz (moteur pas-à-pas).

Émetteur (télécommande avec écran ACL)

L'émetteur de télécommande Proflame est muni de touches de commande simples et d'un écran ACL (affichage à cristaux liquides) (Figure 1). L'émetteur est alimenté par 3 piles AAA. La touche Mode sert à passer d'une fonction à l'autre, et la touche Thermostat sert à activer/désactiver le thermostat ou à passer d'une fonction Thermostat à l'autre (Figures 1 et 2).

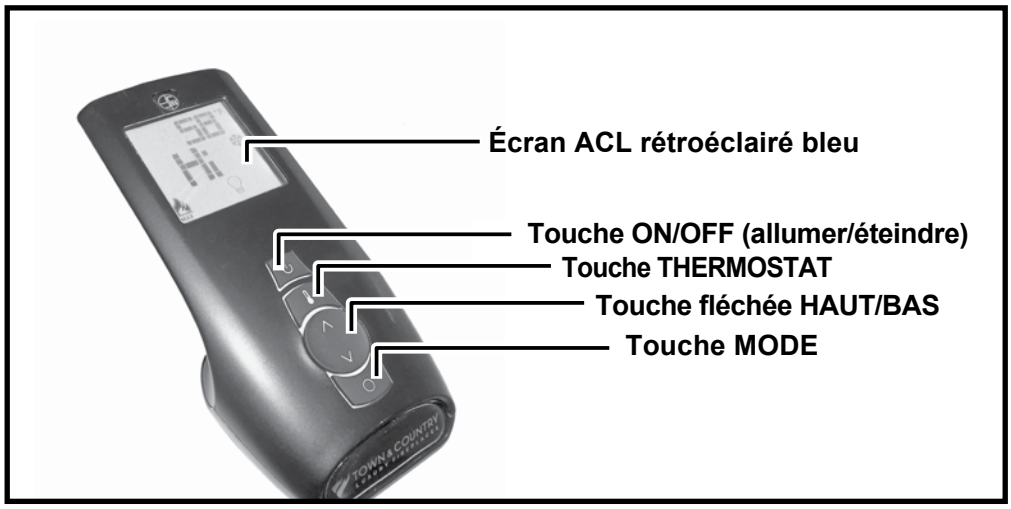


Figure 1: Émetteur de télécommande Proflame 2

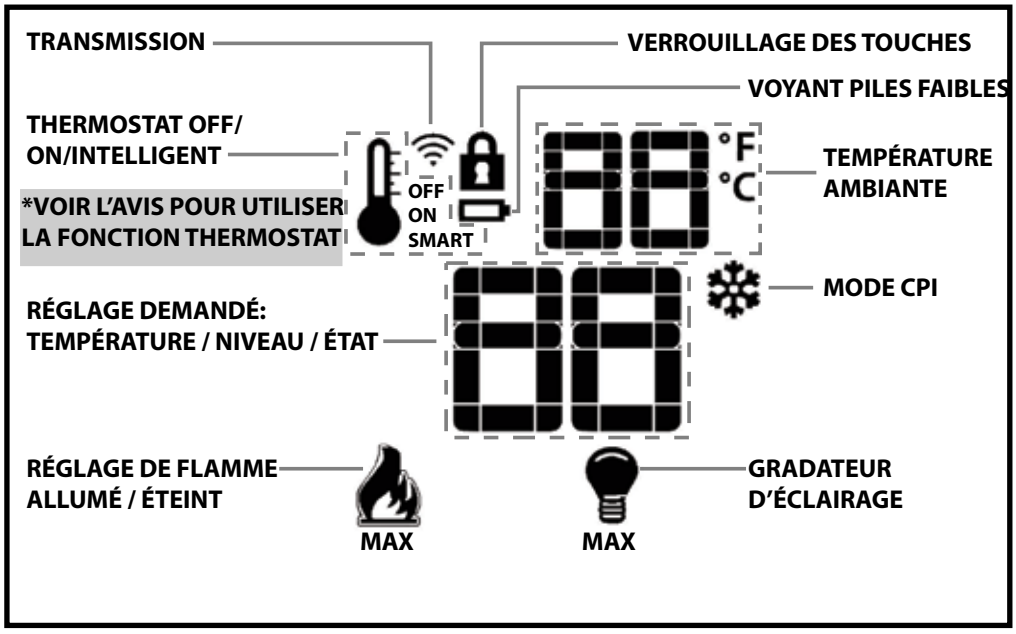


Figure 2: Écran ACL de l'émetteur de télécommande Proflame 2

Affichage de température

L'émetteur de télécommande étant éteint (par la touche ON/OFF), appuyer simultanément sur les touches Thermostat et Mode.
Regarder l'écran ACL de l'émetteur pour vérifier que «C» ou «F» est visible à droite de l'affichage de température ambiante (Figure 3 ou 4). Pour passer des degrés Celsius (C) aux degrés Fahrenheit (F), ou l'inverse, réappuyer ensemble sur les touches Thermostat et Mode.

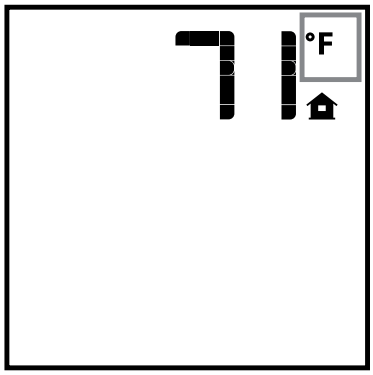


Figure 3: Affichage en Fahrenheit

Allumer le poêle à gaz

Lorsque le poêle à gaz est éteint, appuyez sur la touche ON/OFF de l'émetteur de télécommande. L'écran ACL de l'émetteur affichera les autres icônes actives. En même temps le module de contrôle IFC (récepteur de télécommande) activera l'allumage du poêle à gaz.
Un seul «bip» du module IFC confirme que la commande est reçue.

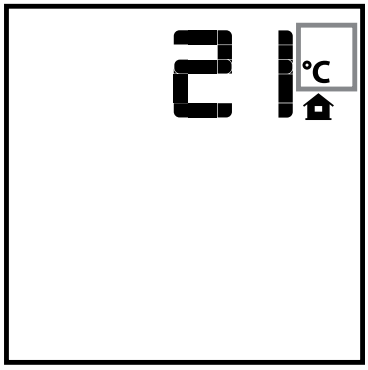


Figure 4: Affichage en Celsius

Éteindre le poêle à gaz

Lorsque le poêle à gaz est allumé, appuyez sur la touche ON/OFF de l'émetteur de télécommande. L'écran ACL de l'émetteur affichera seulement la température ambiante (Figure 3 ou 4). En même temps, le module de contrôle IFC (récepteur) éteindra le poêle à gaz. Un seul «bip» du récepteur confirme que la commande est reçue.

Contournement manuel du système de télécommande

Si les piles du récepteur ou de l'émetteur de télécommande sont faibles ou déchargées, on peut éteindre manuellement le poêle à gaz en contournant le système de télécommande. Pour ce faire, réglez à «OFF» le commutateur coulissant ON/REMOTE/OFF situé à l'arrière du Trenton (Figure 66, page 30). Ceci désactivera le fonctionnement du système de télécommande.

Verrouillage des touches de télécommande

This function will lock the keys to avoid unsupervised operation.
Cette fonction verrouille les touches de l'émetteur de télécommande, pour éviter qu'un enfant allume le poêle à gaz sans surveillance.
Pour activer cette fonction, appuyez simultanément sur la touche MODE et la touche fléchée HAUT, et l'icône du Cadenas s'affichera (Figure 5). Pour désactiver cette fonction, appuyez simultanément sur la touche MODE et la touche fléchée HAUT.

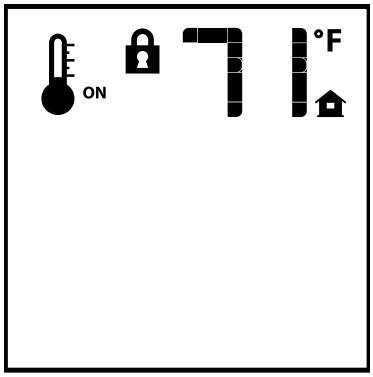


Figure 5: Touches verrrouillées

Contrôle de flamme par télécommande

Le système Proflame permet (6) niveaux de réglage des flammes. Le poêle à gaz étant allumé au niveau de flamme maximum, appuyez une fois sur la touche fléchée BAS pour réduire la hauteur de flamme d'un niveau à la fois (pouvant aller jusqu'à éteindre complètement la flamme).

La touche fléchée HAUT augmente la hauteur de flamme chaque fois qu'on appuie dessus. En appuyant sur la touche fléchée HAUT lorsque l'émetteur est allumé mais le brûleur éteint, la flamme s'allumera au niveau maximum («Hi») (Figure 9). Un seul bip confirme que la commande est reçue.



Figure 6: Flamme éteinte (OFF)

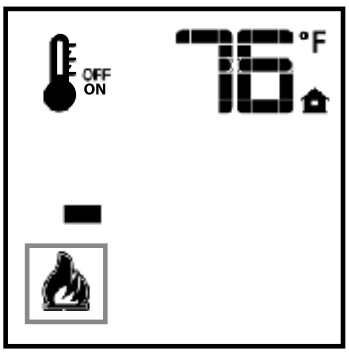


Figure 7: Flamme au niveau 1

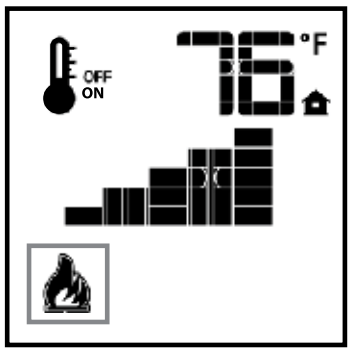


Figure 8: Flamme au niveau 5

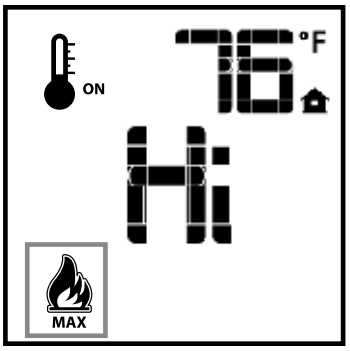


Figure 9: Flamme au niveau-maximum

Thermostat ambiant (utilisant la télécommande)

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat ambiant.
Le thermostat peut être réglé à une température désirée pour contrôler la température ambiante dans une pièce.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Figure 1). L'écran indiquera que le thermostat ambiant est activé (ON) et le réglage de température demandé s'affichera aussitôt (Figure 10). Pour modifier ce réglage de température, utiliser les touches fléchées HAUT ou BAS jusqu'à ce que le réglage d^ température désiré s'affiche à l'écran.

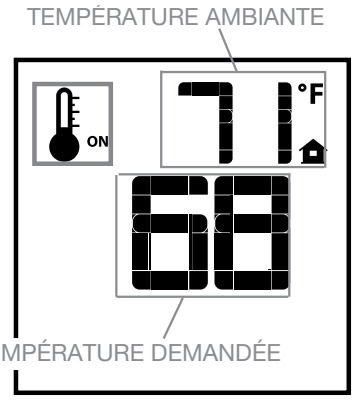


Figure 10: Température ambiante

Thermostat intelligent («Smart») (utilisant la télécommande)

La fonction «Smart» (thermostat intelligent) ajuste la hauteur de flammes selon l'écart entre le réglage de température demandé et la température ambiante. Lorsque la température ambiante «approche» du réglage de température demandé, la fonction Smart réduit la hauteur des flammes. Si la température ambiante refroidit, la fonction Smart augmente la hauteur des flammes. Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche THERMOSTAT (Fig.1) jusqu'à ce que «SMART» s'affiche à droite de l'icône du Thermomètre (voir Fig. 11). Pour ajuster le réglage de température, appuyer sur la touche fléchée HAUT ou BAS, jusqu'à ce que le réglage de température désiré s'affiche à l'écran de la télécommande (Fig. 12).

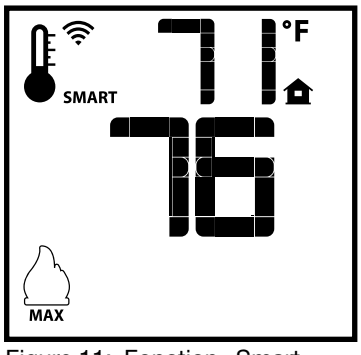


Figure 11: Fonction «Smart» (Thermostat intelligent)

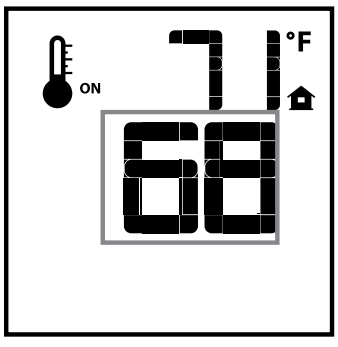


Figure 12: Réglage de température avec le thermostat intelligent («Smart»)

Contrôle de vitesse des ventilateurs

Ce poêle à gaz étant muni de ventilateurs à circulation d'air chaud, la vitesse des ventilateurs peut être réglée par le Proflame. La vitesse des ventilateurs peut être réglée à six (6) niveaux différents. Pour activer cette fonction, utilisez la touche Mode (Figure 1) pour afficher l'icône du Ventilateur (Figure 13). Utilisez les touches fléchées Haut/Bas (Figure 1) pour démarrer, arrêter ou régler la vitesse des ventilateurs (Figure 14). Un seul bip confirme que la commande est reçue.



Figure 13: Ventilateurs arrêtés

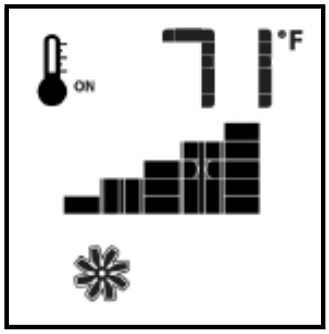


Figure 14: Ventilateurs à vitesse maximale

Sélection du mode d'allumage de veilleuse CPI ou IPI (Continu ou Intermittent)

Éteignez l'émetteur de télécommande et enfoncez la touche Mode (Fig. 1) pour afficher l'icône du mode CPI (Fig. 15). Appuyez sur la touche fléchée HAUT pour activer le mode CPI (Continous Pilot Ignition) de veilleuse à allumage continu, ou sur la touche fléchée BAS pour le mode IPI (Intermittent Pilot Ignition) de veilleuse à allumage intermittent (Fig. 16). Un bip confirme que la commande est reçue.

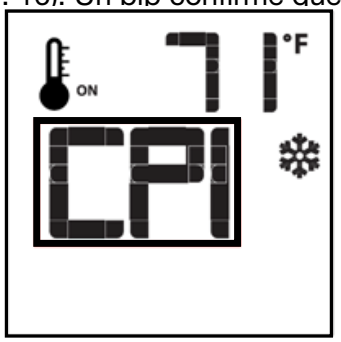


Figure 15: Sélection CPI - IPI

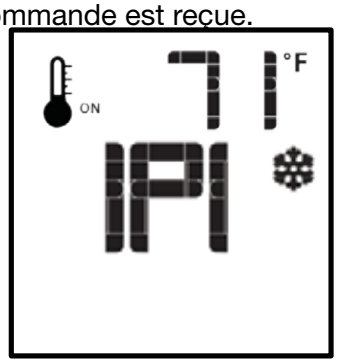


Figure 16: Mode IPI



Figure 17: Éclairage éteint sous le poêle

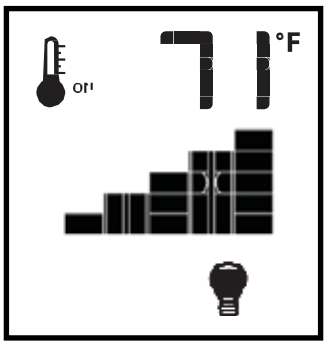


Figure 18: Éclairage allumé sous le poêle

Réglage du gradateur d'éclairage (sous le poêle)

Le gradateur d'éclairage permet de régler l'intensité lumineuse de la lampe située sous le poêle. Pour l'activer, utilisez la touche Mode (Fig. 1) pour afficher l'icône de l'Ampoule (Fig. 17). L'intensité lumineuse peut être ajustée à six (6) niveaux. Utilisez les touches fléchées HAUT/BAS (Fig.1) pour ajuster l'intensité lumineuse (Fig. 18). Un bip confirme que la commande est reçue.

DÉTECTION DE FAIBLE CHARGE DES PILES

Piles de l'émetteur de télécommande

La durée de vie des piles de la télécommande dépend de plusieurs facteurs : qualité des piles utilisées, fréquence d'allumage de l'appareil, fréquence des réglages de température demandée au thermostat, etc.

Lorsque les piles de la télécommande sont faibles, une icône apparaît sur l'écran LCD de la télécommande (Figure 19) avant que toute la puissance des piles ne soit perdue. Lorsque les piles sont remplacées, cette icône disparaît.

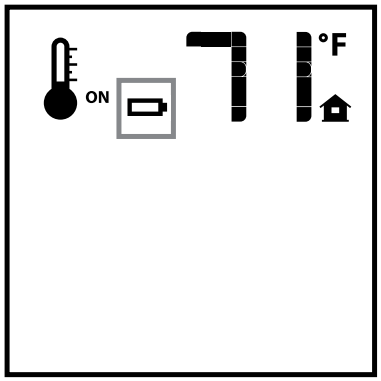


Figure 19: Icône de faible charge des piles

Piles du module de contrôle IFC (Récepteur)

La durée de vie des piles du module IFC dépend de plusieurs facteurs : qualité des piles utilisées, fréquence d'allumage, fréquence des réglages de température demandée au thermostat, etc.

Lorsque les piles du module IFC seront faibles, un «double-bip» sera émis par le module IFC lorsqu'il recevra une commande de l'émetteur de télécommande. Ceci sert à avertir l'utilisateur d'une condition de faible charge des piles du module IFC. Lorsque les piles seront remplacées, un seul «bip» sera émis par le module IFC au moment d'appuyer sur une touche (Voir «Initialisation du système pour la première fois», à la page 30).

Avertissements et mesures de sécurité

AVERTISSEMENT
Risque d'incendie pouvant causer des blessures graves ou la mort.
Le module de contrôle IFC effectue l'allumage automatique du poêle à gaz. Ce dernier peut s'allumer subitement. Éloignez-vous du brûleur du poêle à gaz pour utiliser le système de télécommande ou désactiver manuellement le système de télécommande.

AVERTISSEMENT
Risque d'électrocution (ou choc électrique) causant des blessures graves ou la mort.
Ce poêle à gaz est branché à une prise de courant électrique du secteur. N'essayez pas de réparer cet appareil. Aucun boîtier ne doit être altéré ou ouvert de quelque façon. Débranchez l'appareil de la prise de courant avant d'effectuer de l'entretien.

Entretien

Fermez l'alimentation en gaz, coupez l'alimentation électrique et laissez refroidir le poêle assez longtemps, avant d'effectuer de l'entretien. On recommande de faire inspecter le poêle et son conduit de cheminée au moins une fois l'an, par un technicien d'entretien qualifié.

Panneau vitré :

Avertissement : N'utilisez pas ce poêle à gaz lorsque le panneau vitré est retiré, fissuré ou cassé. Le remplacement du panneau vitré doit être effectué par un personnel d'entretien qualifié.

La vitre doit être protégée des chocs et égratignures, car elle peut fissurer et casser. Si la vitre se fissure ou casse, elle doit être remplacée avant d'utiliser le poêle à gaz. Un panneau vitré de rechange est disponible chez votre détaillant Pacific Energy le plus près. N'utilisez aucun autre type de vitre.

Pour retirer le panneau vitré endommagé, voir les sections «Retrait du cadre vitré» (page 22) et «Installation du cadre vitré» (page 26).

Inspection annuelle :

a) Retirez le cadre vitré, le jeu de bûches et les braises. Inspectez le jeu de bûches, les braises et l'ensemble de brûleur, pour repérer les dépôts de suie. Si vous décelez un dépôt de suie important, demandez à un technicien qualifié d'inspecter l'appareil et de le régler pour assurer une combustion appropriée. Nettoyez les brûleurs avec une brosse ou un aspirateur, en portant une attention particulière aux trous perforés des brûleurs.

b) Vérifiez le système de veilleuse pour vous assurer que la hauteur de flamme et le fonctionnement sont adéquats. Éliminez toute trace de suie, de poussière et autres dépôts sur la veilleuse.

c) Assurez-vous que le(s) conduit(s) de cheminée et le chapeau de cheminée sont dégagés et exempts de tout blocage ou débris. Tout conduit de cheminée démonté pour nettoyage doit être réinstallé et re-scellé correctement.

d) Vérifiez le joint d'étanchéité du panneau vitré, et remplacez le joint au besoin. Il est important de maintenir en bon état le joint d'étanchéité du panneau vitré.

e) Vérifiez les piles et remplacez-les au besoin.

Note : Ce poêle doit être tenu à distance et exempt de tous produits et matériaux inflammables, incluant : gaz, essence et tout produit pouvant émettre des vapeurs volatiles inflammables.

Périodiquement :

a) Le panneau vitré peut être nettoyé au besoin avec un nettoyeur pour vitres de foyers.
b) Le fini extérieur du poêle peut être nettoyé avec un savon doux et de l'eau.

ATTENTION :

N'utilisez aucun nettoyant abrasif sur la vitre ou d'autres pièces du poêle à gaz.

Ne nettoyez pas la vitre lorsqu'elle est chaude.

Instructions d'allumage

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ AVANT D'ALLUMER

AVERTISSEMENT : Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, cela peut causer un feu ou une explosion, ainsi que des dommages matériels, des blessures ou la mort.

A. Cet appareil est doté d'un dispositif d'allumage qui allume automa quement la veilleuse. N'essayez pas d'allumer la veilleuse à la main.

B. AVANT D'ALLUMER, vérifiez qu'il n'y a pas d'odeur de gaz près de l'appareil, et surtout au niveau du plancher car certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposeront au niveau du plancher.
QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :
- **N'essayez pas d'allumer aucun appareil.**
- **Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre bâtiment.**
- **Téléphonez immédiatement à votre fournisseur de gaz, à partir du téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.**
- **Si vous ne pouvez joindre ce dernier, appelez les pompiers.**

C. Utilisez seulement votre main pour enfoncer ou tourner le bout réglage de gaz. N'utilisez jamais d'outils. Si le bouton ne s'enfonce pas ou ne tourne pas à la main, n'essayez pas de le réparer. Appelez un technicien d'entretien qualifié. Le fait de forcer ou d'essayer de réparer ce bouton peut causer un incendie ou une explosion.

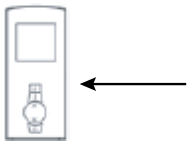
D. N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été en contact avec l'eau. Appelez immédiatement un technicien d'entretien qualifié pour faire inspecter cet appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle ou de réglage de gaz qui a été en contact avec l'eau.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

1.ARRÊTEZ ! Lisez les consignes de sécurité ci-dessus.
2. Ce poêle est doté d'un dispositif d'allumage allumant automatique ment la veilleuse. N'essayez pas d'allumer la veilleuse à la main.
3. Pour allumer le poêle à gaz, appuyer sur la touche «On/Off» de l'émetteur de télécommande (position «ON»).
- Si le brûleur s'allume, allez à l'étape 6.
- Si le brûleur ne s'allume pas, effectuez les étapes 4 et 5.
- Si le brûleur ne s'allume pas ou ne reste pas allumé après plusieurs essais, appuyez sur la touche «On/Off» de l'émetteur de télécommande pour éteindre le poêle, puis coupez toute alimentation électrique au poêle et appelez le technicien ou le fournisseur de gaz.
Note : Si le poêle est allumé pour la première fois, vous devez patienter jusqu'à ce que tout l'air soit purgé de la tuyauterie de gaz.
4. Pour éteindre le poêle à gaz, appuyez sur la touche «On/Off» de l'émetteur de télécommande (position «OFF»).
5. Attendez que tout gaz se dissipe (au moins 5 minutes) de l'intérieur du poêle. Si vous sentez du gaz, ARRÊTEZ! Suivez l'étape «B» des consignes ci-dessus. Si vous ne sentez aucun gaz, allez à l'étape 3.
6. Pour ajuster le poêle au réglage désiré, utilisez l'émetteur de télécommande.

POUR FERMER LE GAZ À L'APPAREIL

1. Appuyez sur la touche «On/Off» de l'émetteur de télécommande (position «Off»), ce qui éteindra le poêle à gaz.



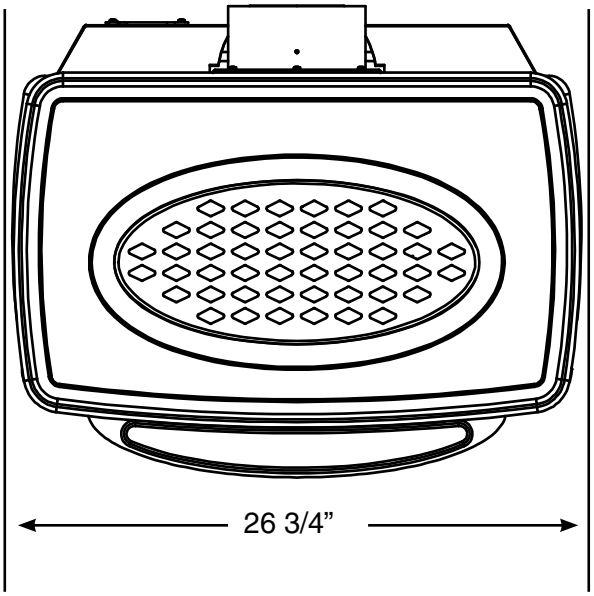
2. Avant d'effectuer des travaux d'entretien, ou si vous prévoyez un arrêt prolongé de l'appareil, coupez toute alimentation électrique à l'appareil et retirez les piles de secours. Pour accéder au bloc-piles de secours, vous devez retirer la plaque-couvercle du commutateur «On/Remote/Off» situé à l'arrière de l'appareil (voir ci-dessous).



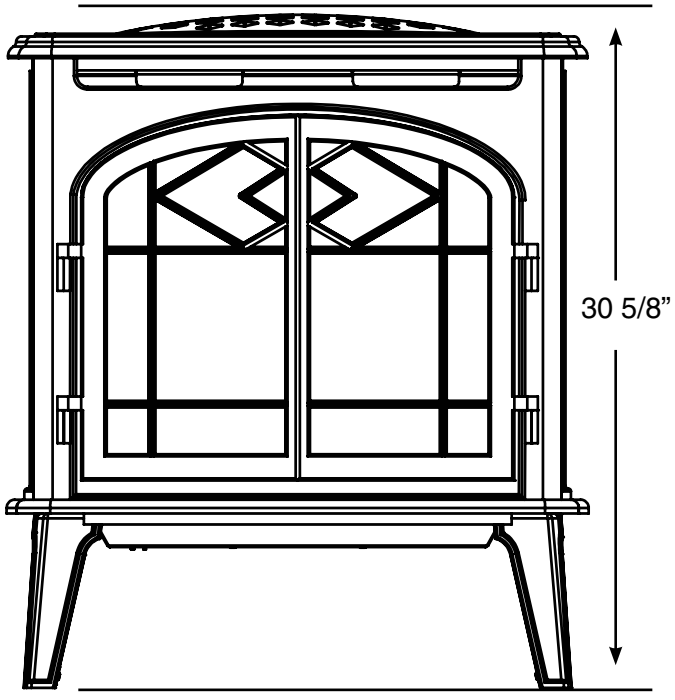
En raison des surfaces à haute température, éloignez de l'appareil les enfants, ainsi que les vêtements et les meubles. Assurez-vous que le brûleur et le compartiment de contrôle sont propres en tout temps. Voir les instructions d'installation et d'utilisation fournies avec l'appareil.

ATTENTION: L'appareil est chaud lorsqu'il fonctionne. Ne pas toucher l'appareil. Risque de brûlures graves. Serveiller les enfants. Garder les vêtements, le meubles, l'essence ou autres liquides produisant des vapeurs infl ammables loin de l'appareil. S'assurer que le brûleur et le compartiment des commandes sont propres. Voir les instructions d'installation et d'utilisation qui accompagnent l'appareil.

Dimensions du poêle à gaz Trenton



Dimensions		
Hauteur	30 5/8 po	(778 mm)
Largeur	26 3/4 po	(679 mm)
Profondeur	21 15/16 po	(557 mm)
Hauteur de la sortie d'évacuation à l'arrière	24 po	(610 mm)



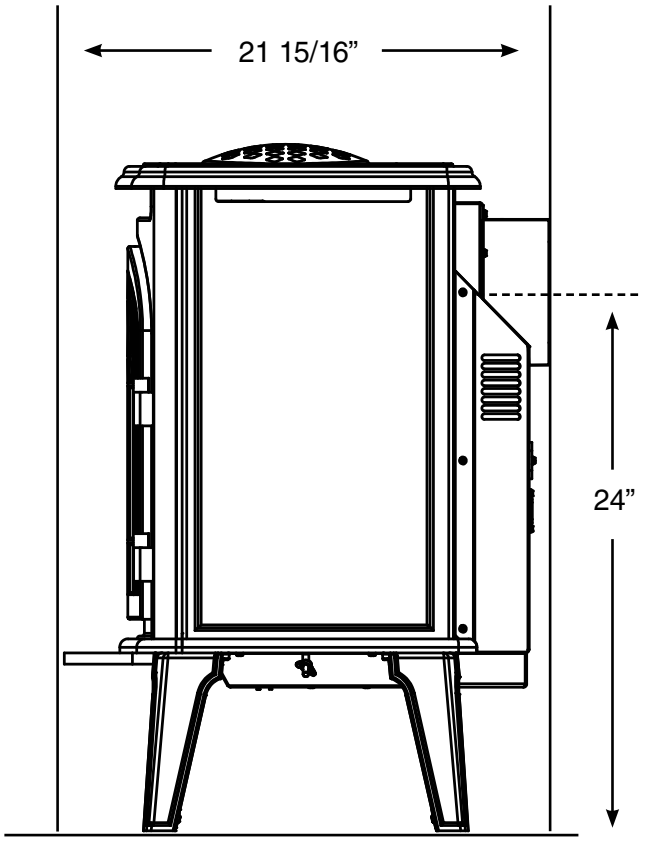


Figure 20: Dimensions du poêle à gaz Trenton

Dégagements aux matériaux combustibles

Dégagements minimums aux matériaux combustibles

MUR LATÉRAL INTÉRIEUR : 4 po (102 mm)
MUR ARRIÈRE INTÉRIEUR : 4 po (102 mm)
PLAFOND INTÉRIEUR : 18 po (457 mm)
DÉGAGEMENT AU CONDUIT D'ÉVACUATION : 1 po (25 mm)

Note pour un poêle installé dans un coin : Voir les dégagements minimums spécifiés aux Figures 22 et 23. Pour les dégagements de la terminaison d'évacuation, voir les Figures 24 et 25.

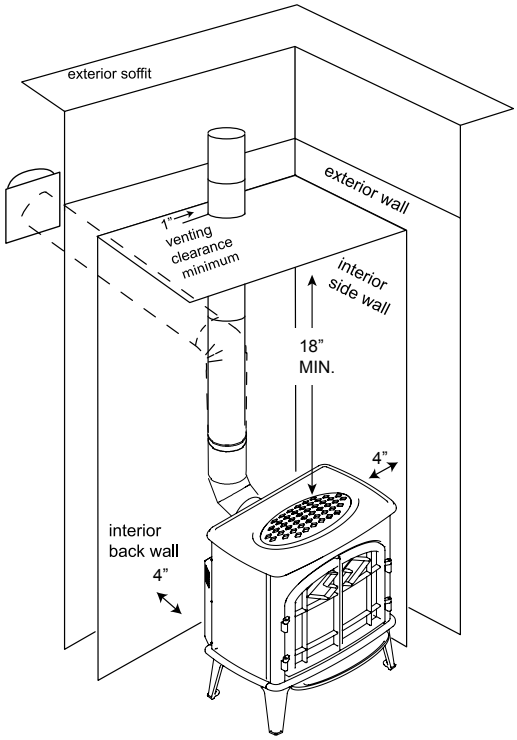
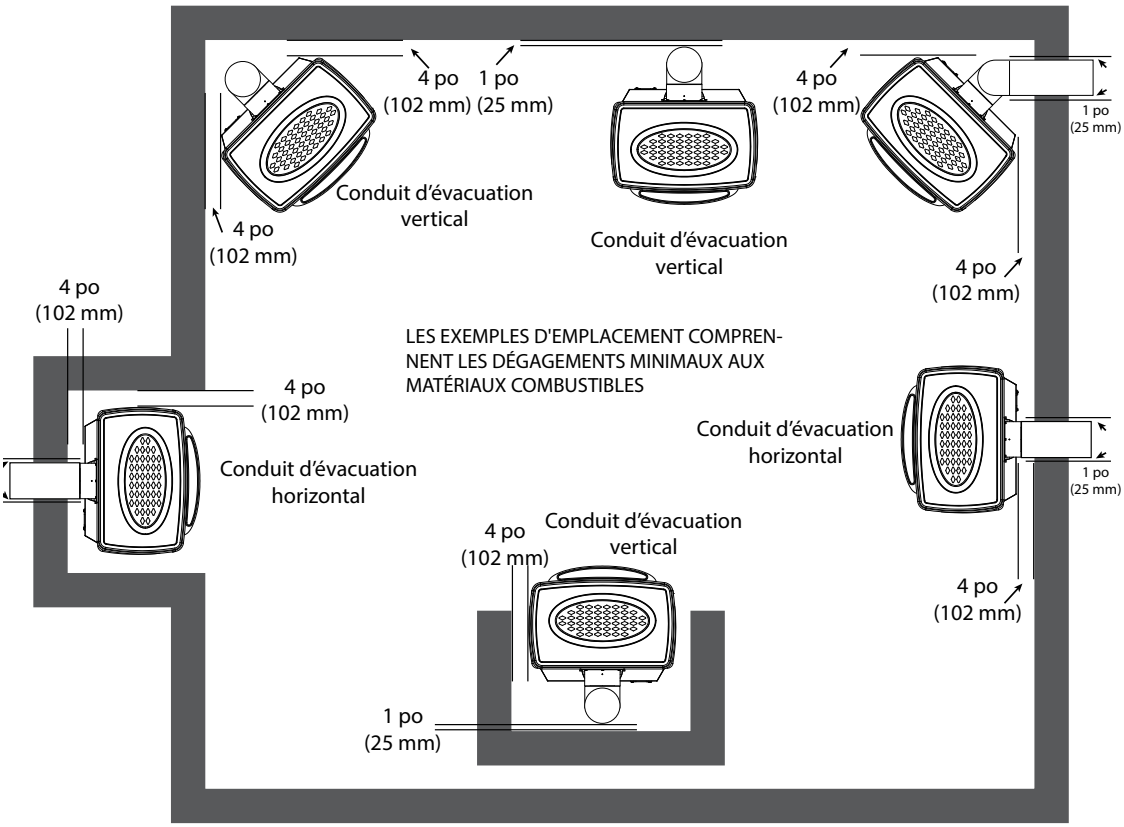


Figure 21: Dégagements du Trenton aux matériaux combustibles

Emplacement du poêle à gaz



Note concernant l'emplacement:

Le Trenton peut être installé directement sur tout matériau de plancher, sans protection de plancher additionnelle. La seule exigence est que le plancher soit stable et assez résistant pour supporter le poêle.

Figure 22: Emplacements communs et dégagements minimums du Trenton

Dégagements des terminaisons d'évacuation verticales

Les dégagements à la terminaison verticale spécifiés à la Fig. 24 et au tableau ci-après doivent être maintenus. Ces dégagements sont mesurés à partir du bord le plus près de la terminaison.

NOTE : N'encastrez pas la terminaison d'évacuation.
NOTE : LES CODES OU RÈGLEMENTS LOCAUX PEUVENT EXIGER DES DÉGAGEMENTS DIFFÉRENTS.

Longueur de terminaison dépassant du toit VS pente du toit

Pente du toit	Longueur minimum (pieds)	(mètres)
Plat jusqu'à 6/12	1,00*	0,30*
Plus de 6/12 jusqu'à 7/12	1,25*	0,38*
Plus de 7/12 jusqu'à 8/12	1,50*	0,46*
Plus de 8/12 jusqu'à 9/12	2,00*	0,61*
Plus de 9/12 jusqu'à 10/12	2,50*	0,76*
Plus de 10/12 jusqu'à 11/12	3,25	0,99
Plus de 11/12 jusqu'à 12/12	4,00	1,22

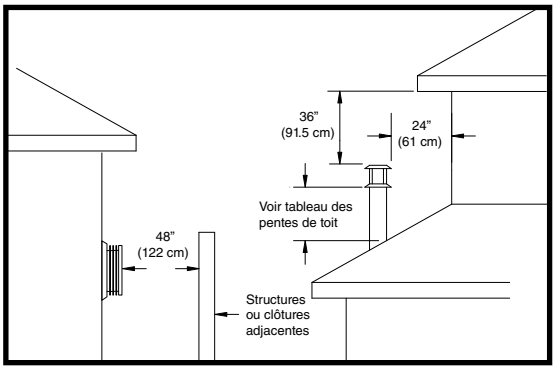


Figure 23: Dégagements des terminaisons d'évac. verticales

Dégagements des terminaisons d'évacuation horizontales

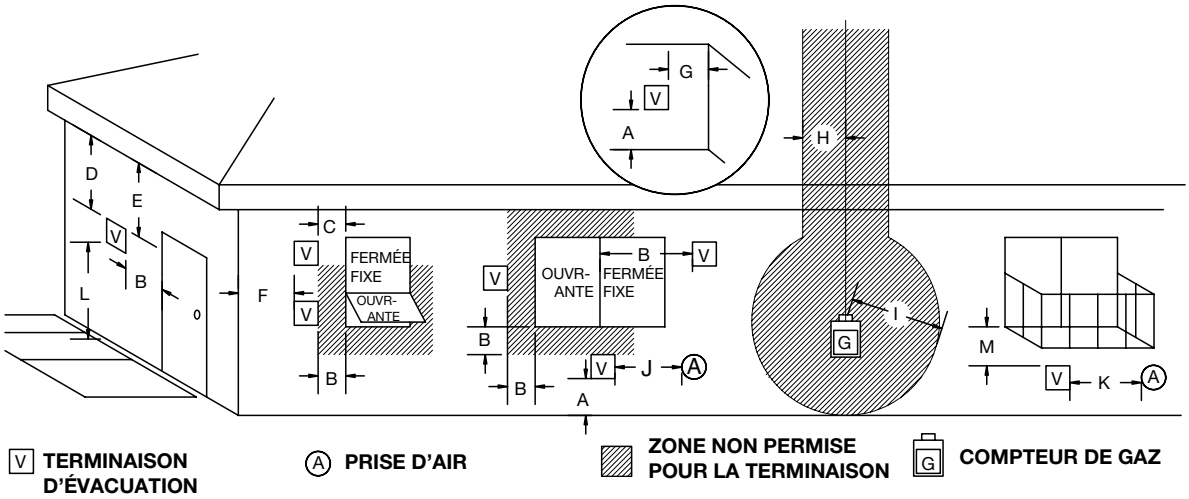
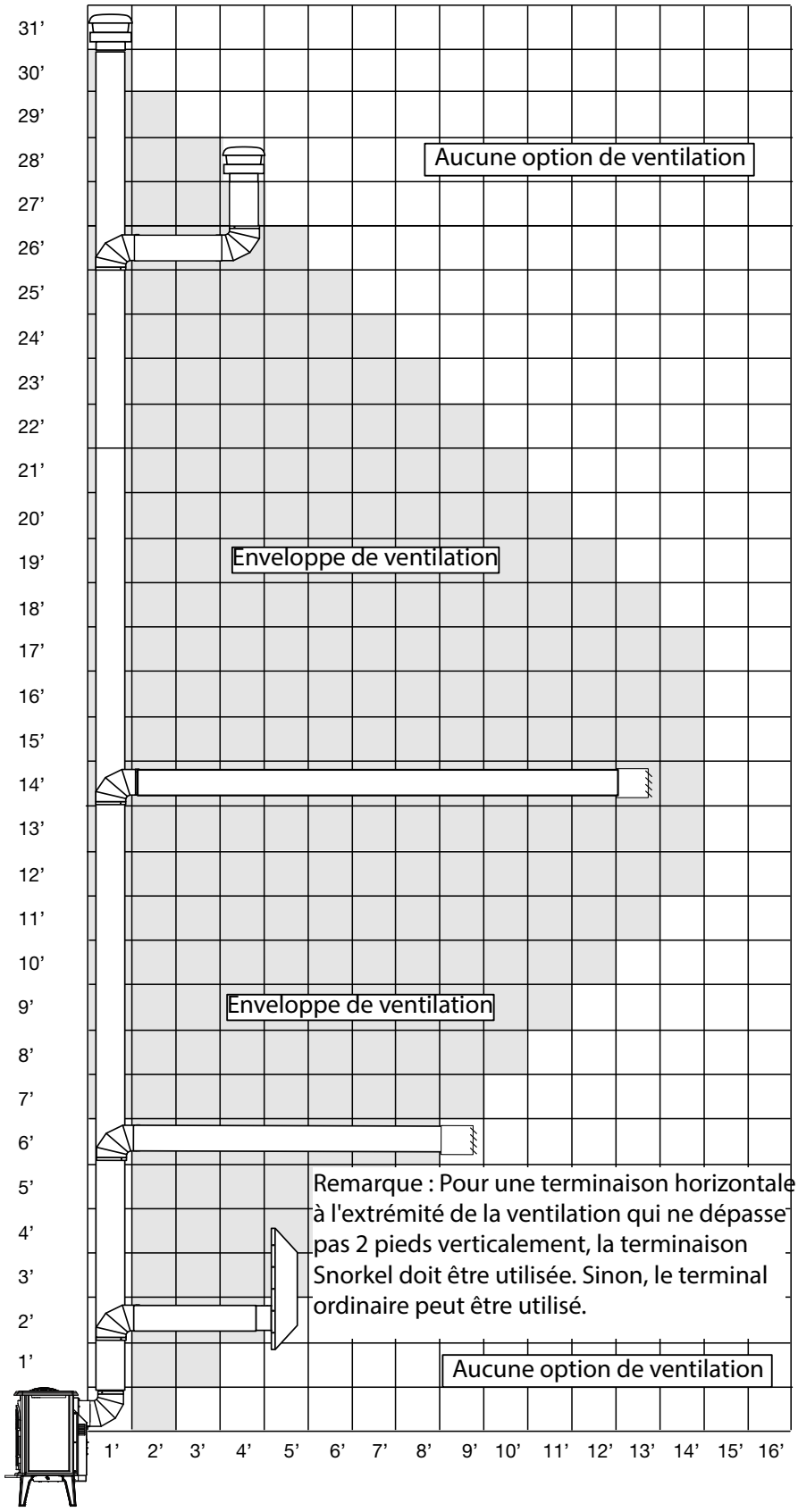


Figure 24: Dégagements minimums des terminaisons d'évacuation horizontales

A=	*12 po (30 cm) min.	Dégagement au-dessus d'un terrain, véranda, galerie, terrasse ou balcon
B=	*12 po (30 cm) min.	Dégagement à une fenêtre ou porte ouvrante
C=	12 po (30 cm) min.	Dégagement à une fenêtre fermée en permanence, recommandé pour prévenir la condensation sur la fenêtre
D=	16 po (40 cm) min	Dégagement vertical au soffite ventilé situé au-dessus de la terminaison, à moins de 2 pieds (60 cm) de distance horizontale du bord de la terminaison
E=	16 po (40 cm) min.	Dégagement à un soffite non ventilé
F=	6 po (15 cm) min.	Dégagement à un coin extérieur
G=	6 po (15 cm) min	Dégagement à un coin intérieur
H=	3 pieds (90 cm) min.	*Ne pas installer au-dessus d'un compteur/régulateur de gaz situé à moins 3 pieds (90 cm) horizontalement de la ligne centrale du compteur/régulateur
I=	*3 pieds (90 cm) min	Dégagement à l'évent d'un compteur/régulateur de gaz
J=	*12 po (30 cm) min.	Dégagement à une prise d'air non-mécanique du bâtiment ou à la prise d'air de combustion d'un autre appareil
K=	*6 pieds (1,8 m) min.	Dégagement à une prise d'air de ventilation mécanique
L=	*7 pieds (2,1 m) min.	^ Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou une entrée de garage pavée, situés sur un terrain public
M=	**16 po (40 cm) min	Dégagement sous une véranda, galerie, terrasse, ou balcon

^ a vent shall not terminate directly above a side-walk or paved driveway which is located between two single family dwellings and serves both dwellings*
** only permitted if veranda, porch, deck, or balcony is fully open on a minimum of 2 sides beneath the floor*
* as specified in CGA B149 Installation Codes, Note: local Codes or Regulation may require different clearances
* for U.S.A. Installations follow the current National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1

Diagramme d'évacuation coaxiale du Trenton



Note: Le conduit d'évacuation ne doit pas dépasser une longueur totale de 30 pieds (9,1 m). Toute combinaison d'élévation verticale et de course horizontale peut être utilisée mais doit être restreinte aux limites de ce diagramme. Un maximum de trois (3) coudes de 90° peut être utilisé. Un (1) seul coude à 90° (ou toute combinaison de coudes totalisant 90°) peut être utilisé sans réduire la longueur de tuyau horizontal (course).
Pour chaque coude de 90° additionnel (ou une combinaison de coudes totalisant 90°), réduisez de 2 pieds (61 cm) la longueur de tuyau horizontal (course).
Assurez-vous que le conduit d'évacuation est correctement supporté.

Note concernant le registre :
Lors de la livraison du Trenton, le registre est en position fermée. Chaque configuration d'évacuation étant différente, le réglage du registre nécessitera un ajustement propre à chaque installation. (Pour ajuster le registre, voir la page 31.)

Figure 25: Diagramme d'évacuation coaxiale du Trenton

Conduits colinéaires (évacuation/prise d'air)

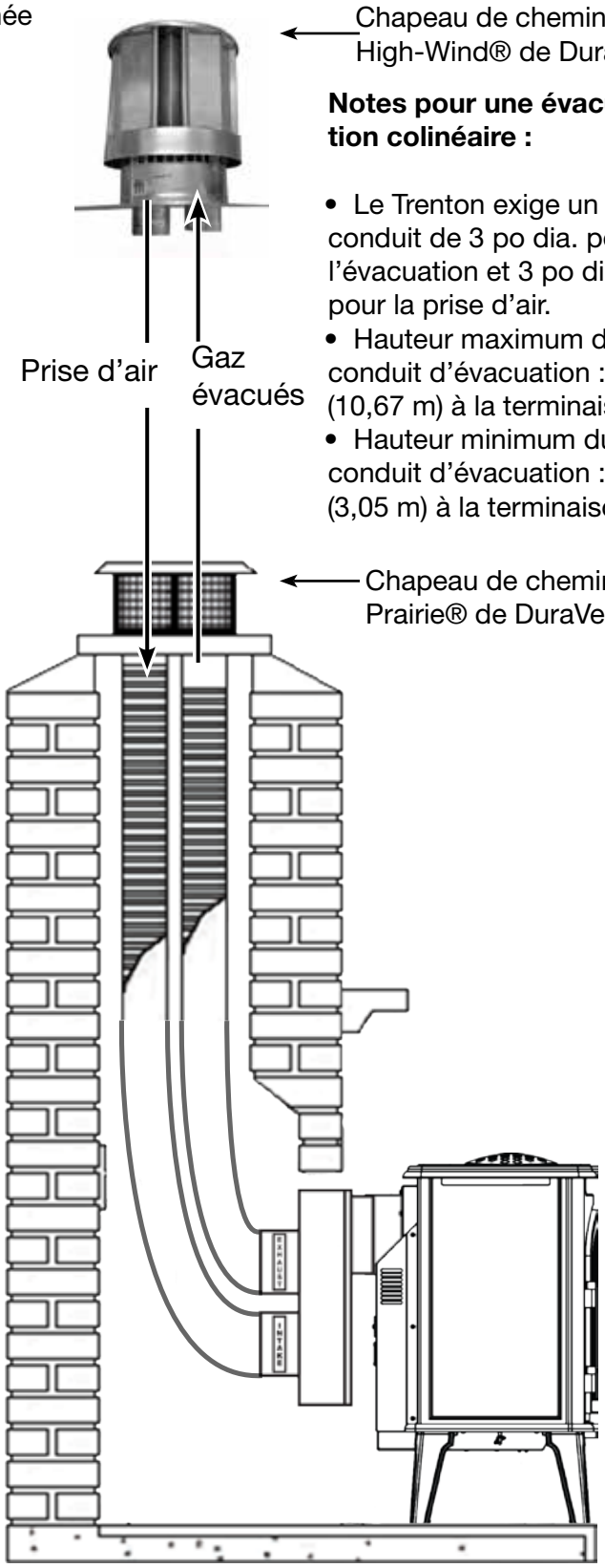
Avec cet appareil, on recommande d'utiliser le kit de gaines flexibles colinéaires avec chapeau de cheminée High-Wind de Simpson DuraVent (46DVA-CL34), ou le kit de gaines flexibles colinéaires avec chapeau de cheminée Prairie de Simpson DuraVent (46DVA-CL34P).
Pour plus de détails, visitez www.duravent.com.

1. Mesurez la hauteur de cheminée. Coupez la gaine flexible (minimum de 10 pieds [3,1 m] jusqu'à la terminaison), tel que requis. Marquez un conduit aux 2 extrémités pour distinguer le Conduit de prise d'air du Conduit d'évacuation des gaz.
2. Raccordez le conduit (gaine flexible) identifié "Prise d'air" au côté correspondant du chapeau de cheminée. Scellez et fixez en place avec les vis fournies. Raccordez l'autre conduit au côté "Évacuation" du chapeau de cheminée. Scellez et fixez en place avec les vis fournies.
3. Insérez ces deux gaines flexibles par le haut de la cheminée, et descendez-lez à travers l'ouverture du registre de la cheminée.
4. Avant de fixer le chapeau de cheminée au haut de la cheminée, appliquez un joint de mastic au haut de la gaine d'argile. Glissez le chapeau de cheminée sur la gaine et fixez-la avec des boulons de fixation latéraux.
5. Pour de plus grosses cheminées, un solin devra être fabriqué conformément aux codes du bâtiment locaux.

NOTE:
Si les gaines de cheminée du Trenton doivent traverser une cheminée existante en utilisant un adaptateur coaxial-à-colinéaire, quelques options esthétiques s'offrent à vous, incluant:

1. Sceller l'ouverture du foyer existant avec des panneaux ou matériaux de façade, en laissant assez de place dans la façade pour que l'adaptateur affleure à la façade, tel que montré à la Figure 27.

2. Positionner le Trenton et l'adaptateur à l'extérieur de l'ouverture du foyer existant.

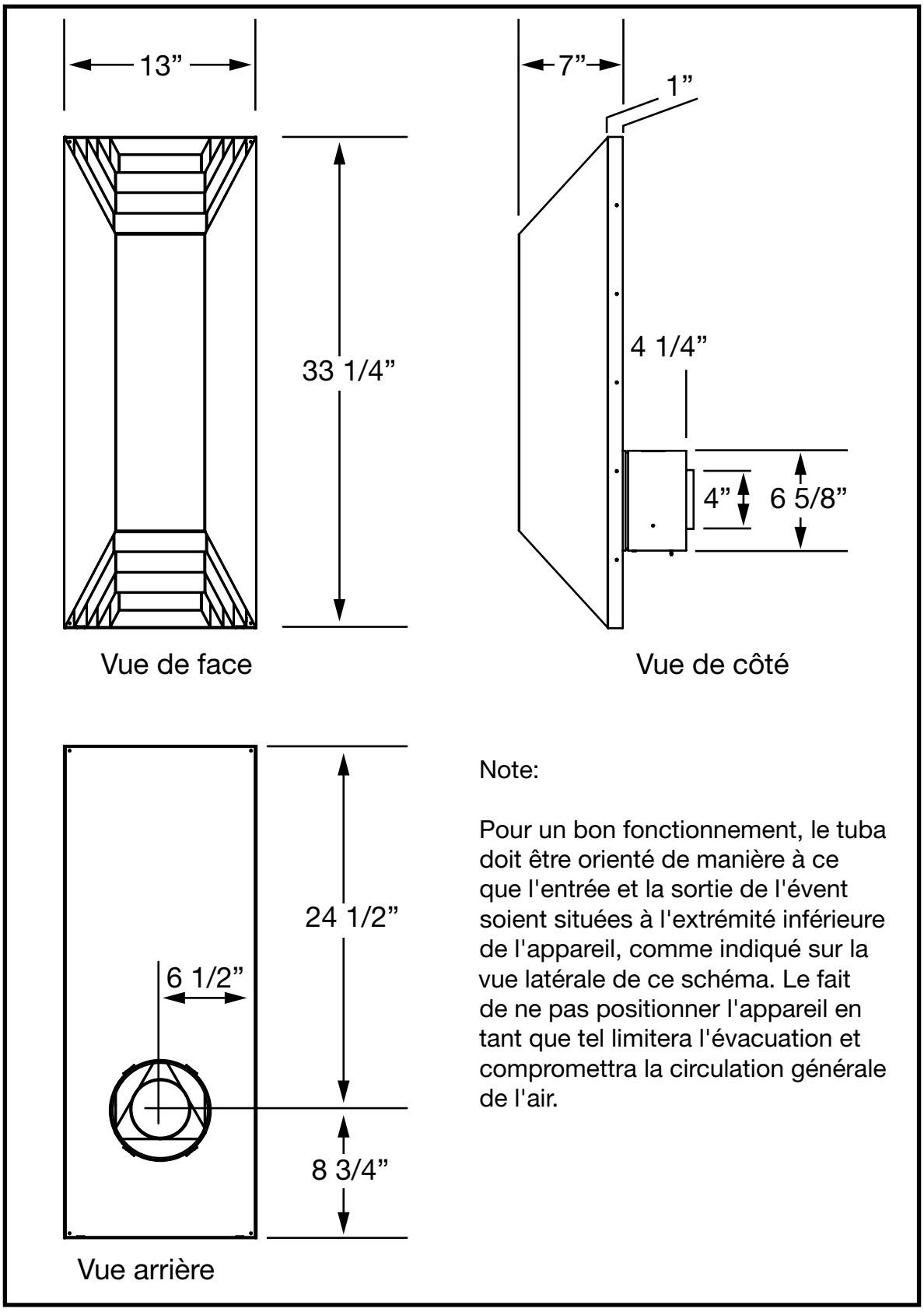


Notes pour une évacuation colinéaire :

- Le Trenton exige un conduit de 3 po dia. pour l'évacuation et 3 po dia. pour la prise d'air.
- Hauteur maximum du conduit d'évacuation : 35 pi (10,67 m) à la terminaison.
- Hauteur minimum du conduit d'évacuation : 10 pi (3,05 m) à la terminaison.

Figure 26: Configuration d'évacuation colinéaire du Trenton

Terminaison d'évacuation directe optionnelle "Snorkel"



Note:

Pour un bon fonctionnement, le tuba doit être orienté de manière à ce que l'entrée et la sortie de l'évent soient situées à l'extrémité inférieure de l'appareil, comme indiqué sur la vue latérale de ce schéma. Le fait de ne pas positionner l'appareil en tant que tel limitera l'évacuation et compromettra la circulation générale de l'air.

Figure 27: Dimensions du Snorkel

Installation

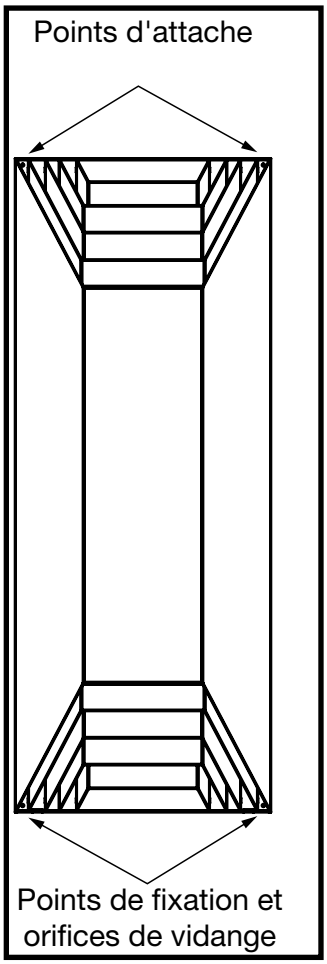


Figure 28: Fixation du Snorkel

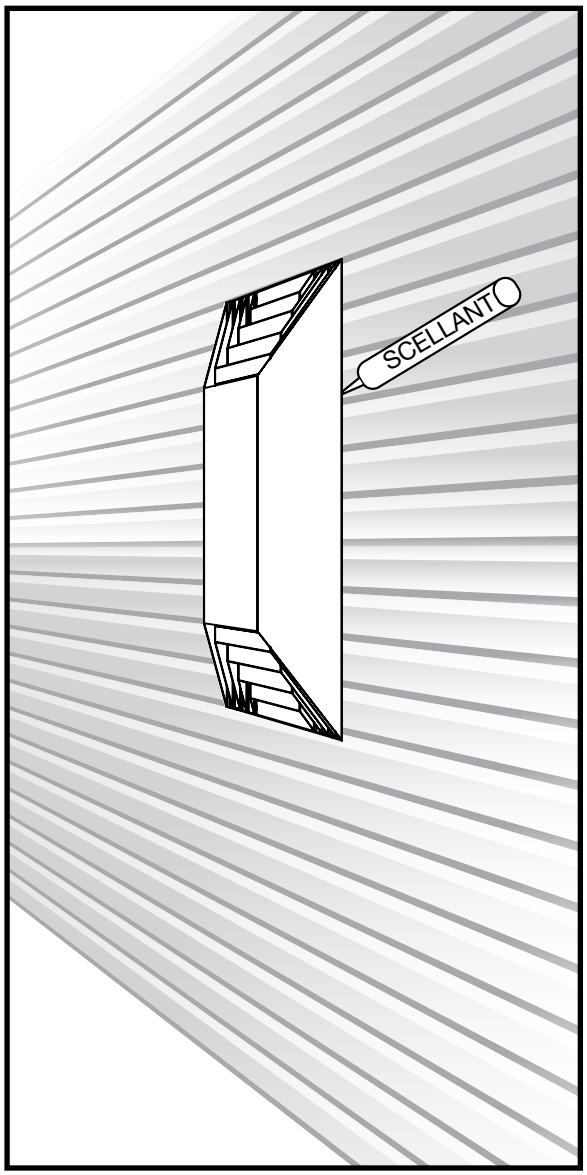


Figure 29: Calfeutrer le Snorkel

Installation:

Le tuba peut être fixé à un mur extérieur à l'aide des 4 vis fournies. Assurez-vous de positionner correctement le tuba afin que les orifices de vidange soient situés au bas de l'appareil.

Le parement ou revêtement extérieur peut s'appuyer jusqu'aux côtés de l'unité et peut s'étendre jusqu'à 1 po du mur auquel l'unité est fixée.

Le calfeutrage extérieur doit être appliqué à l'unité à la fois au mur où l'unité se fixe et à l'endroit où la façade ou le parement extérieur rencontre l'unité.

Installation d'un adaptateur de ventilation vertical en option

Installation :

1. Retirez les deux vis supérieures de chaque côté du bouclier arrière. Figure 30

2. Avec le bouclier arrière incliné vers l'arrière, retirez les trois vis supérieures et les trois vis inférieures fixant l'adaptateur horizontal à l'unité. Figure 31



Figure 30: Vis du bouclier arrière.

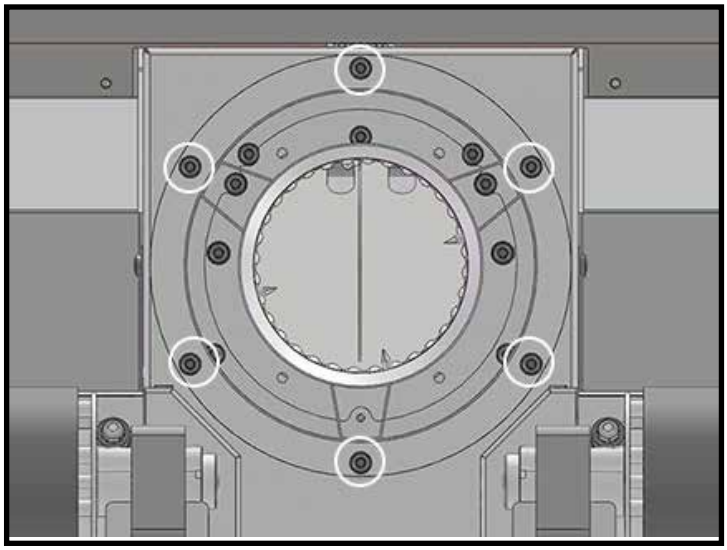


Figure 31: Vis supérieures de l'adaptateur horizontal.

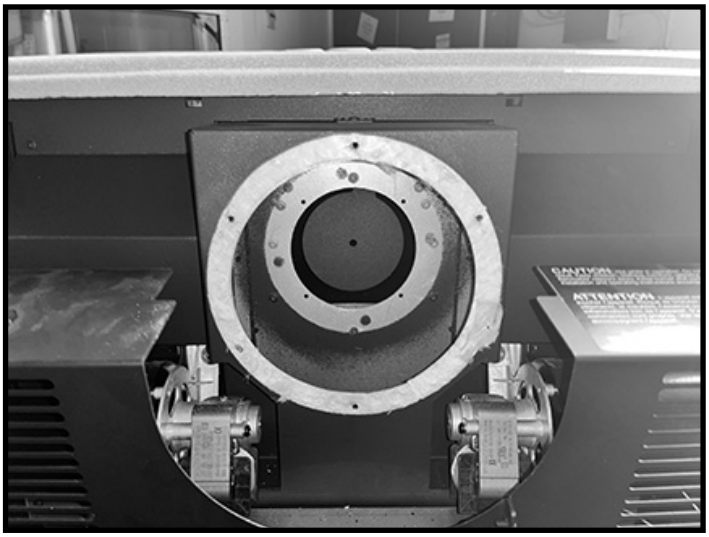


Figure 32: Vis inférieures de l'adaptateur horizontal.

3. Une fois l’adaptateur horizontal retiré (Figure 32), alignez et fixez la plaque d’adaptateur interne. (Figure 33)

4. Appliquez un cordon de ciment pour poêle de 1/4” autour du tuyau interne de l’adaptateur vertical, à 1/2” à 3/4” du bord. Alignez l’adaptateur vertical avec le connecteur interne et avec les trous de vis pour le fixer en place, puis insérez-le dans le connecteur interne et poussez-le fermement contre l’arrière de l’unité. (Figure 34)

5. Enfin, sécurisez l’adaptateur vertical en place avec les cinq vis fournies. Deux de chaque côté et une en bas. Figure 35

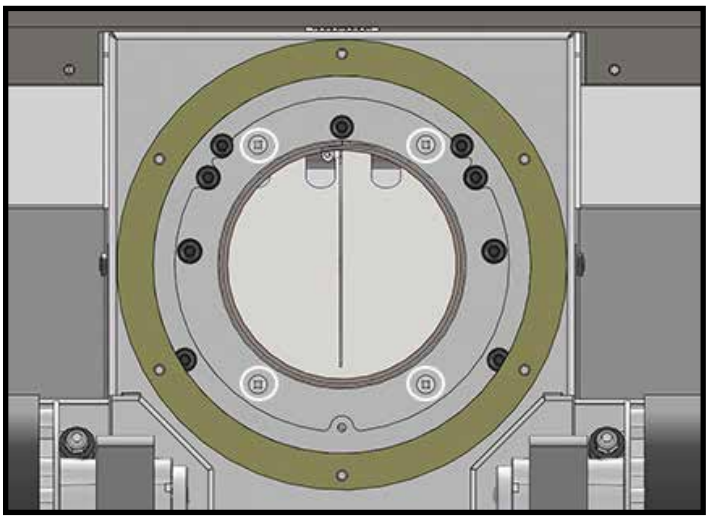


Figure 33: Adaptateur retiré.

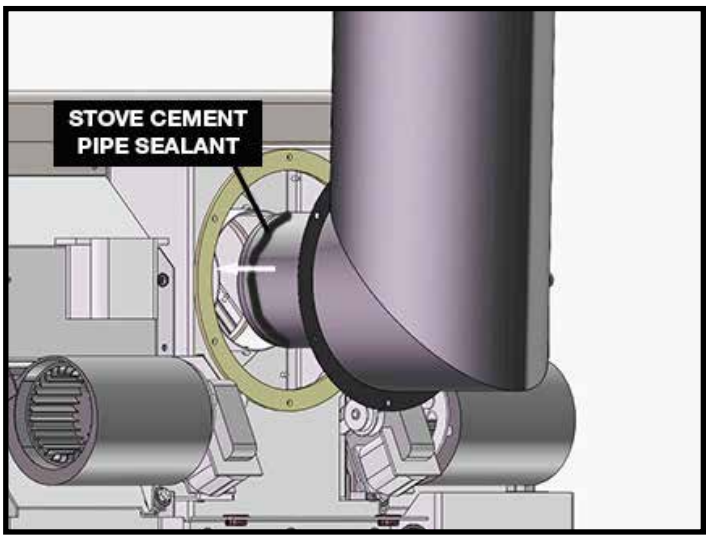


Figure 34: Vis latérales de l'adaptateur vertical.

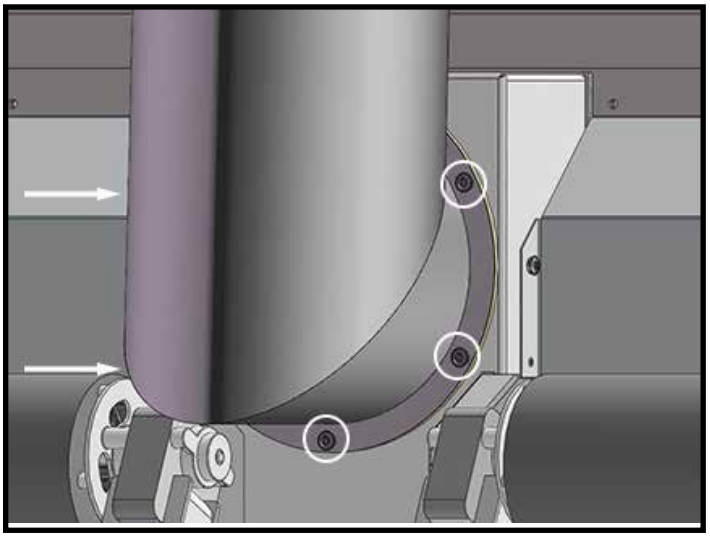


Figure 35: Vis inférieure de l'adaptateur vertical.

Composants du système de cheminée

NOTE: On recommande de ne pas mélanger les composants de systèmes de cheminée de différents fabricants.

Description	ICC		Metal-Fab®		Security		Selkirk		DuraVent	
	Galvanisé	Noir	Galvanisé	Noir	Galvanisé	Noir	Galvanisé	Noir	Galvanisé	Noir
Longueur de tuyau 6 po	4DL6	4DL6B	4D6	4D6B	SV4L6	SV4LB6	4DT-06	4DT-06B	46DVA-06	46DVA-06B
Longueur de tuyau 9 po	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	4DT-09	4DT-09B	46DVA-09	46DVA-09B
Longueur de tuyau 12 po	4DL1	4DL1B	4D12	4D12B	SV4L12	SV4LB12	4DT-12	4DT-12B	46DVA-12	46DVA-12B
Longueur de tuyau 18 po	N/A	N/A	4D18	4D18B	N/A	N/A	4DT-18	4DT-18B	46DVA-18	46DVA-18B
Longueur de tuyau 24 po	4DL2	4DL2B	4D24	4D24B	SV4L24	SV4LB24	4DT-24	4DT-24B	46DVA-24	46DVA-24B
Longueur de tuyau 36 po	4DL3	4DL3B	4D36	4D36B	SV4L36	SV4LB36	4DT-36	4DT-36B	46DVA-36	46DVA-36B
Longueur de tuyau 48 po	4DL4	4DL4B	4D48	4D48B	SV4L48	SV4LB48	4DT-48	4DT-48B	46DVA-48	46DVA-48B
Longueur de tuyau 60 po	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	46DVA-60	46DVA-60B
Longueur ajustable (<12 po)	4DLT	4DLTB	4DAL	4DALB	SV4LA SV4LA12	SV4LA SV4LA12	4DT-AJ12	4DT-AJ12B	46DVA-08A	46DVA-08AB
Longueur ajustable (>12 po)	N/A	N/A	N/A	N/A	SV4LA24	SV4LBA24	N/A	N/A	46DVA-16A	46DVA-16AB
Tuyau télescopique	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	4DT-TL14 4DT-TL38	4DT-TL14B 4DT-TL38B	46DVA-17TA 46DVA-24TA	46DVA-17TAB 46DVA-24TAB
Coude 45°	4DE45	4DE45B	N/A	N/A	N/A	SV4EBR45	4DT-EL45	4DT-EL45B	46DVA-E45	46DVA-E45B
	N/A	N/A	4D45L	4D45LB	SV4E45	SV4EB45	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude 45° (Tournant)	4DE90	4DE90B	N/A	N/A	N/A	SV4EBR90	4DT-EL90S	4DT-EL90SB	46DVA-E90	46DVA-E90B
	N/A	N/A	4D90L	4D90LB	SV4E90	SV4EB90	N/A	N/A	N/A	N/A

Figure 36: Tableau de référence - Tuyau rigide 4 po x 6-5/8 po

Description	ICC	Metal-Fab®	Security	Selkirk	DuraVent
Support de plafond	4CS	4DSP	SV4SD	4DT-CS	46DVA-DC
Boîte-support de plafond cathédrale	4SS	4DRS	SV4CSB	4DT-CSS	46DVS-CS
Support mural	4WS	4DWS	SV4BM	4DTWS/B	46DVA-WS
	4OS	N/A	SV4SU	4DT-OS	46DVA-ES
Support de déviation	4WT	4DWT	SV4RSM	4DT-WT	46DVA-WT
Coupe-feu mural (à emboîtement)	4CS	4DFS	SV4BF	4DT-FS	46DVA-FS
Coupe-feu (espaceur)	4TP	4DCP	SV4PF	4DT-TP	N/A
	4AS	N/A	SV4RSA	4DT-AIS	46DVA-IS
Plaque de finition	4SC	4DSC	SV4FC	4DT-SC	46DVA-SC
Coupe-feu radiant de grenier Collet de	4F	N/A	SV4F	4DT-AF6	46DVA-FF
solin	4FA	4DF	SV4FA	4DT-AF6	46DVA-F6
	4FB	4DF-12	SV4FB	4DT-AF12	46DVA-F12
Solin de toit plat	4VSS	4DVS	SV4VS	4DT-VS	46DVA-VSS
Solin ajustable (0/12 - 6/12) Solin	4VT	N/A	N/A	N/A	46DVA-VCH
ajustable (6/12 - 12/12)	4DHT	N/A	N/A	N/A	46DVA-HSCH
	4HT	4DHT	SV4CHC	4DT-HC	46DVA-HC
Protecteur de revêtement de vinyle	4VT	4DVT	SV4CGV	4DT-VT	46DVA-VC
Chapeau vertical *High Wind*® (Vents forts) Chapeau horizontal *High Wind*® (Vents forts)	4ST14 4ST36	4DST14 4DST36	SV4STC14 SV4STC36	4DT-ST14 4DT-ST36	46DVA-SNK14 46DVA-SNK36
Chapeau de cheminée horizontal	4HTK	4DHTKA 4DHTKB	SV0HK SV0HK2	4DT-HKA 4DT-HKB	46DVA-KHA 46DVA-KHC
Chapeau de cheminée vertical Chapeau	N/A	4DHTK	SV0FK SV0FAK / SV0FBK	4DT-VKC	N/A

Figure 37: Tableau de référence - Composants de tuyau rigide 4 po x 6-5/8 po

Ce poêle à gaz est certifié pour utiliser des composants de systèmes de cheminée coaxiaux de 4 po x 6-5/8 po seulement. Seuls les composants et systèmes de cheminée homologués peuvent être utilisés avec ce poêle à gaz. Voir pour la liste des composants de système de cheminée approuvés aux tableaux à la page 19.



Figure 38: Composants de systèmes de cheminée coaxiaux

Composants à l'arrière du poêle à gaz Trenton

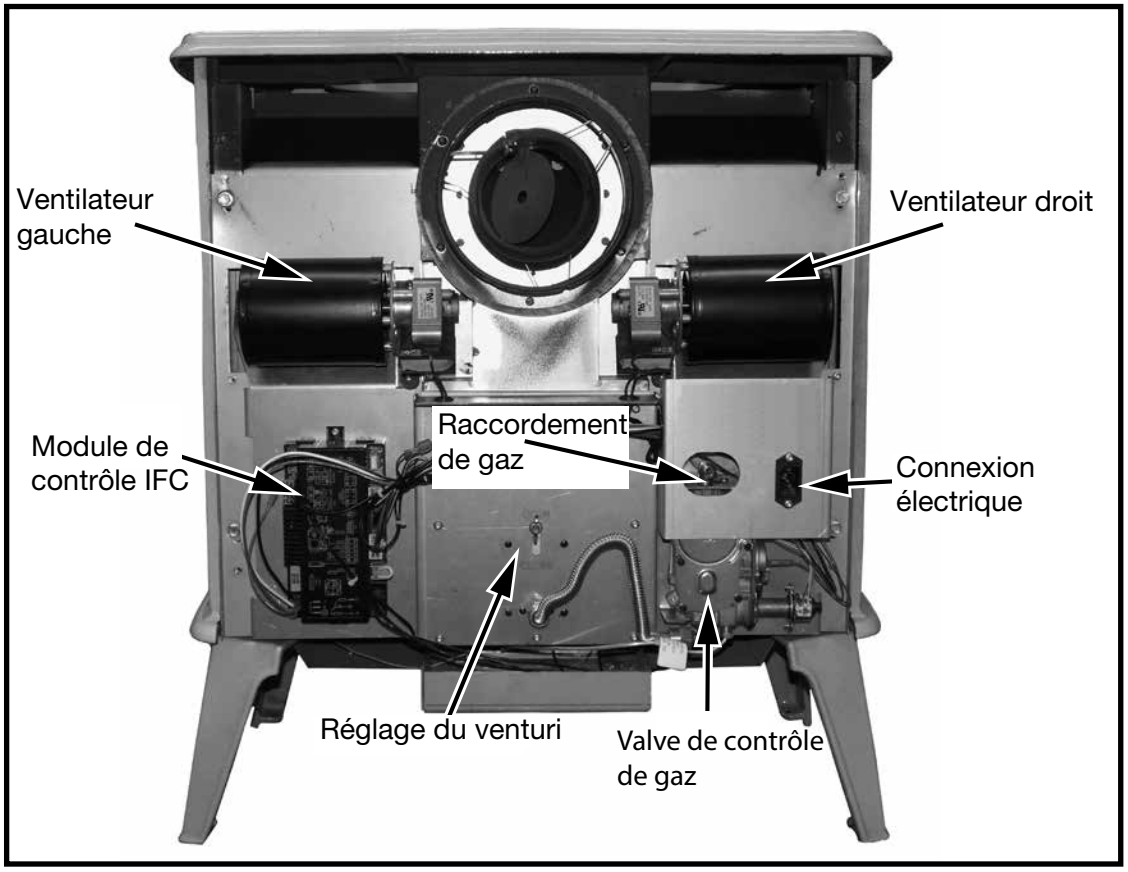


Figure 39: Composants à l'arrière du Trenton

Raccordements du gaz et de l'électricité

Note : Ne branchez pas le cordon électrique avant que l'installation ne soit terminée.

Note : N'ouvrez pas l'alimentation de gaz avant que l'installation ne soit terminée.

Raccordement du gaz

Pour raccorder l'alimentation de gaz et l'alimentation électrique requises, commencez par positionner le poêle à gaz. Raccordez la tuyauterie d'alimentation de gaz (non fournie) au raccord évasé de 3/8 po à l'arrière de l'appareil, tel que montré à la Figure 34. Pour les exigences de l'alimentation de gaz, veuillez consulter la section «Alimentation de gaz» à la Page 34 de ce manuel

Raccordement de l'électricité

Un cordon d'alimentation électrique homologué CEI (Commission électrotechnique internationale) est fourni; celui-ci doit être branché à une prise de courant murale standard.

Note : La tuyauterie de raccordement de gaz n'est pas fournie.

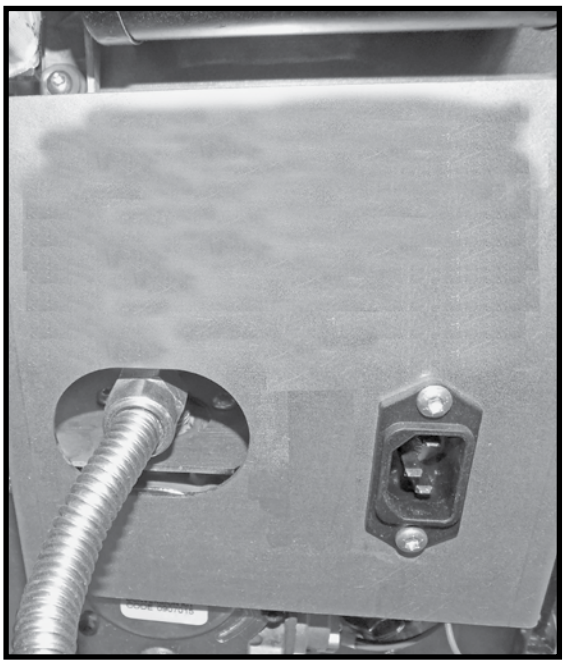


Figure 40: Raccordements du gaz et de l'électricité du Trenton

Emballage

Le poêle à gaz Trenton est expédié avec les panneaux en céramique et le brûleur à gaz préinstallés. Le jeu de bûches et les braises sont emballés dans du styromousse protecteur, maintenu en place par le cadre vitré et le pare-étincelle. Pour accéder au jeu de bûches et aux braises, retirez d'abord le pare-étincelle, puis le cadre vitré (voir ci-dessous).



Figure 41: Poêle à gaz Trenton avec l'emballage

Retrait du pare-étincelles

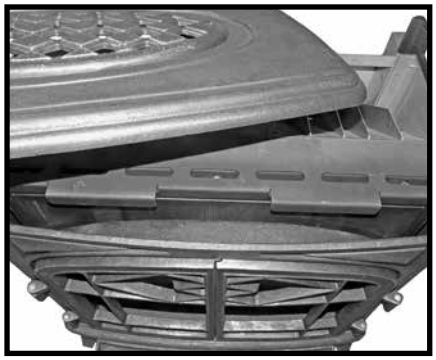


Figure 42: Couvercle supérieur (retiré du dessus du poêle)

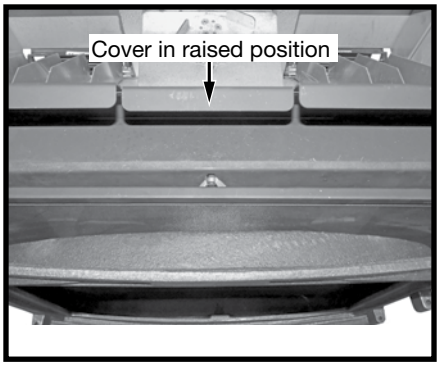


Figure 43: Couvercle de retenue du pare-étincelles (position ouverte)

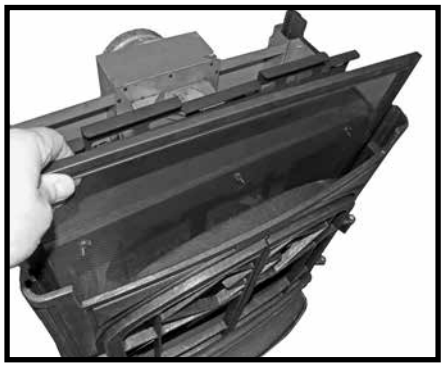


Figure 44: Retrait du pare-étincelles

1. Retirez le couvercle supérieur du dessus du poêle (voir Fig.34). Assurez-vous que le panneau ovale grillagé (au centre du couvercle supérieur) ne glisse pas, car il n'est pas fixé au couvercle supérieur.

2. Soulevez le couvercle de retenue du pare-étincelles (voir Figure 35) et retirez le pare-étincelles en le soulevant (Figure 36).

Retrait du cadre vitré

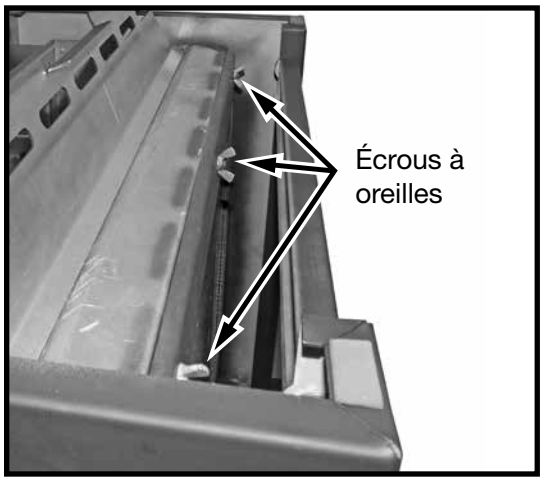


Figure 45: Fixations du cadre vitré

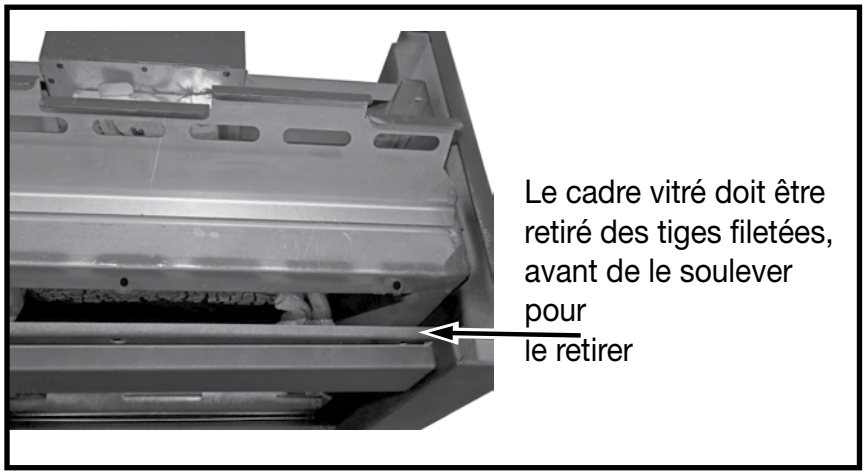


Figure 46: Retrait du cadre vitré

1. Retirez le pare-étincelles tel que décrit à la page 24.

2. Retirez les 3 écrous à oreilles (Figure 39) retenant le cadre vitré au châssis du poêle, et inclinez le cadre vitré en le dégageant des tiges filetées pour pouvoir le retirer (Figure 40).

3. Retirez le cadre vitré (c.-à-d. le panneau vitré dans son cadre).

Jeu de bûches

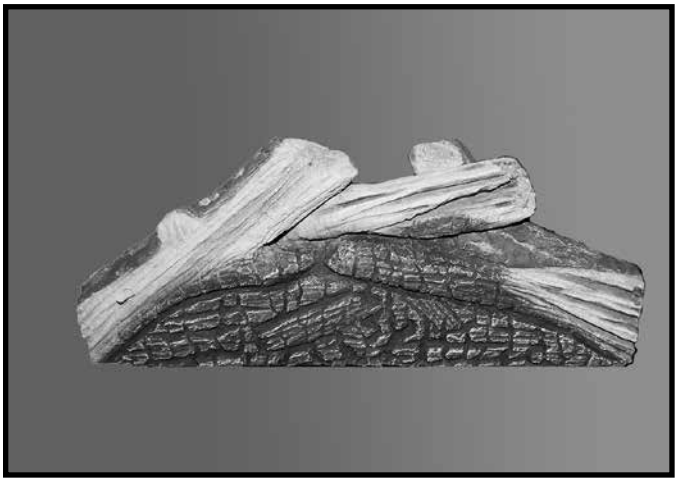


Figure 47: Bûche no 1 (à l'arrière)



Figure 48: Morceaux de bûches dans leur boîte

La grosse bûche no 1 (Figure 41) est emballée séparément des morceaux de bûches plus petits (Figures 42 et 43). Les bûches doivent être installées dans un ordre spécifique, ainsi que les braises, le cadre vitré et le pare- étincelles.

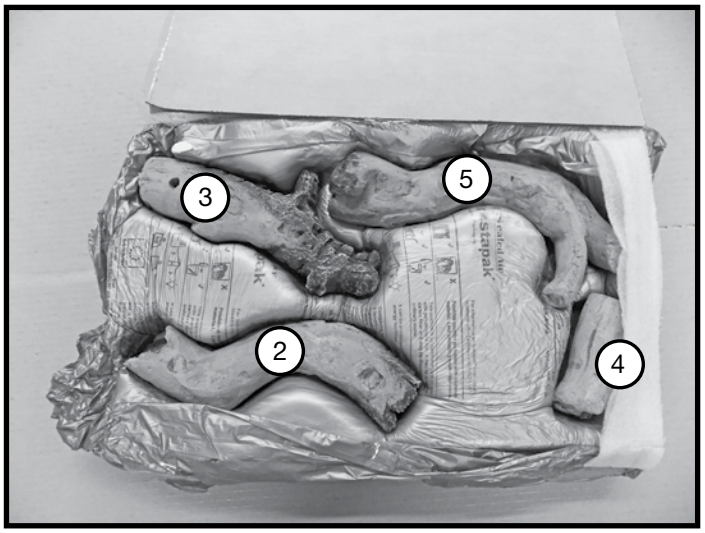


Figure 49: Morceaux de bûches dans le styromousse

Installation du jeu de bûches

1. Remplissez de braises le panier du brûleur (Figure 44) de façon à recouvrir complètement la rangée de trous sur le tube avant du brûleur, tel que montré à la Figure 45. Gardez une petite quantité de braises pour le positionnement final.

2. Placez la buche no 1 sur le rebord de la chambre de combustion, en vous assurant que la bûche est complètement appuyée contre la paroi arrière de la chambre de combustion (Figure 46).

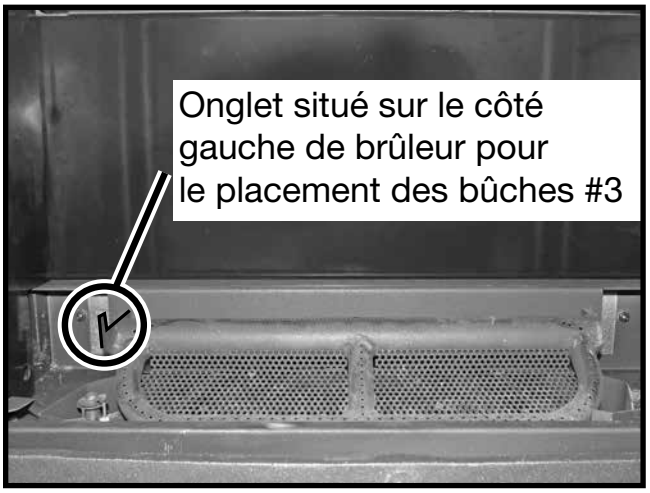


Figure 50: Brûleur avec panier à braises. Le cercle montre la languette de position pour la bûche no 3



Figure 51: Panier du brûleur rempli de braises



Figure 52: Bûche no 1 en place (le cercle indique la tige de position pour la bûche no 2)

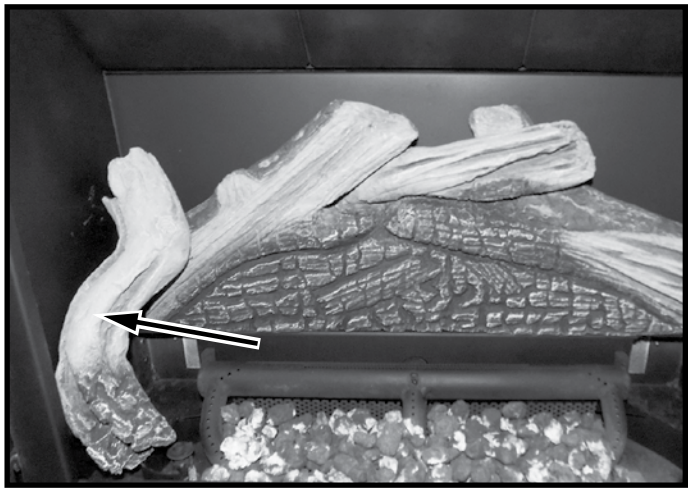
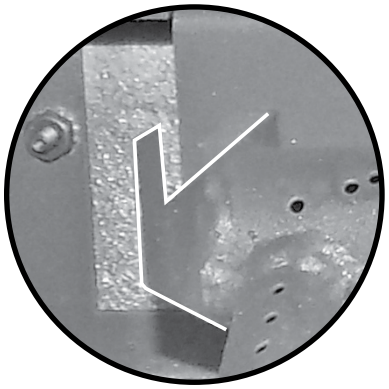


Figure 53: Installation de la bûche no 2 (la flèche indique l'emplacement du trou sous la bûche)

3. Alignez bien le trou situé derrière la bûche no 2 (voir flèche, Figure 47) vis-à-vis la tige de position du côté gauche de la bûche no 1 (voir cercle, Figure 47) et enfoncez la tige dans le trou. Après avoir installé la bûche no 2 sur la bûche no 1, placez la portion inférieure de la bûche no 2 en l'approchant de la veilleuse sans la couvrir, et le plus près de l'avant de la chambre de combustion sans interférer avec le cadre vitré une fois installé.



Figure 54: Installation de la bûche no 3



Encart d'onglet.

4. Placez la bûche no 3 tel que montré à la Figure 48, en veillant à ce que la bûche ne couvre aucun trou sur le dessus du tube arrière du brûleur. Le dessous de la bûche no 3 a un trou dans lequel doit s’insérer la languette de position du côté gauche du brûleur (Encart d'onglet.).

5. Placez la bûche no 4 tel que montré à la Figure 49. Le côté carbonisé noir de cette bûche doit être dirigé vers l’intérieur. Cette bûche servira de support pour la bûche no 5.



Figure 55: Installation de la bûche no 4



Figure 56: Installation de la bûche no 5

6. Placez la bûche no 5 tel que montré à la Figure 50, en veillant à ce que la bûche ne couvre aucun trou sur le dessus du tube arrière du brûleur



Figure 57: Rangée de trous sur le tube arrière du brûleur

La Figure 51 montre la rangée de trous sur le dessus du tube arrière du brûleur, qui restent bien dégagés et qu'aucune bûche ne couvre.

Maintenant, la petite quantité de braises réservée au début du positionnement des bûches, peut être utilisée pour remplir les espaces laissés vides.

NOTE: Bien qu'on puisse placer quelques braises entre le brûleur arrière et les bûches no 3 et no 4 pour cacher le bûche arrière, notez bien que cela peut nuire à la circulation d'air autour du brûleur arrière et rendre les flammes fumeuses.

Installation du cadre vitré



Figure 58: Cadre vitré (face avant)

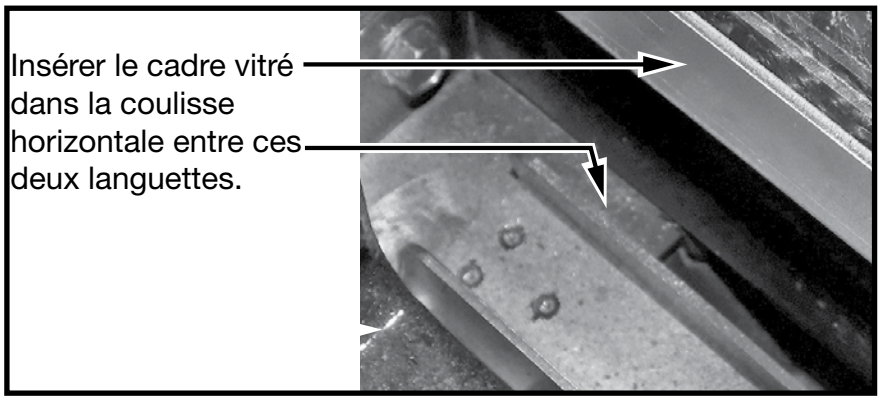


Figure 59: Insertion du cadre vitré

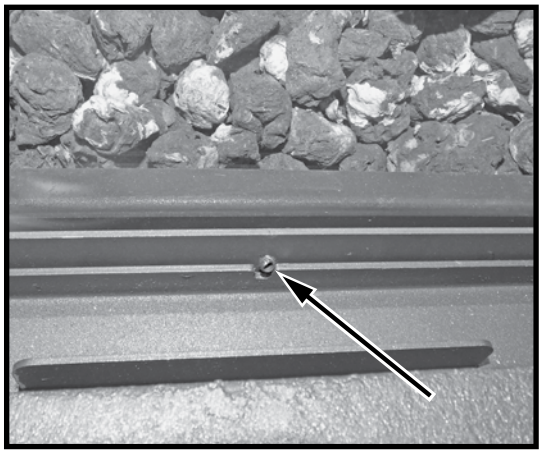


Figure 60: Alignement du cadre vitré (la flèche montre la tige de position au bas du cadre vitré)

1. Abaissez le cadre vitré (Fig. 53) en l'insérant en place dans la coulisse horizontale entre les deux languettes montrées à la Figure 51, au bas du châssis du poêle.

2. Alignez latéralement le cadre vitré pour que le bout de sa tige de position (Figure 54) s'insère dans la fente au bas du châssis du poêle. Ceci alignera aussi les trous au haut du cadre vitré avec les 3 tiges filetées au haut du châssis du poêle.

3. Insérez et serrez les écrous à oreilles pour fixer le cadre vitré à la chambre de combustion.

ATTENTION : Le serrage excessif d'un écrou à oreilles peut fissurer la vitre.

Installation du pare-étincelles

Le pare-étincelles s'insère entre le cadre vitré et les portes du poêle. Son rôle est d'assurer une protection contre la chaleur provenant du cadre vitré. Le pare-étincelles a une face avant et une face arrière, et doit être orienté correctement pour bien s'installer.

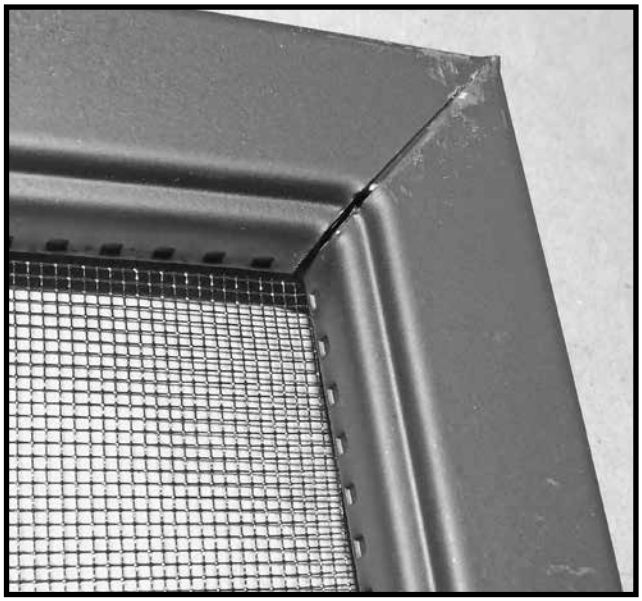


Figure 61: Face arrière du pare-étincelles

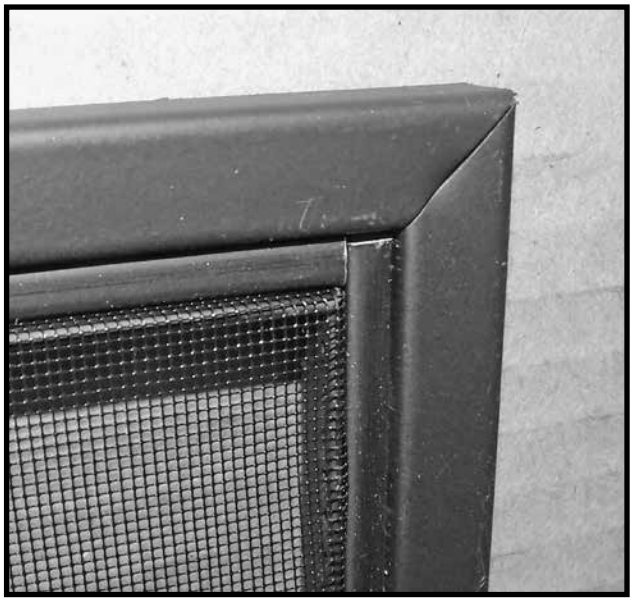


Figure 62: Face avant du pare-étincelles

La Figure 55 montre la face arrière du pare-étincelles. Cette face doit être orientée vers le jeu de bûches, une fois en place. La Figure 56 montre la face avant du pare-étincelles. Cette face doit être dirigée vers les portes du poêle, une fois en place.

Les faces avant et arrière du pare-étincelles sont différentes. Il est donc important de l'orienter dans le bon sens avant de l'insérer. La Figure 57 montre le pare-étincelles appuyé à un point où il est plus haut que le cadre vitré (ce dernier est à droite du pare-étincelles sur la Figure 57).
La Figure 58 montre l'orientation correcte du pare-étincelles.

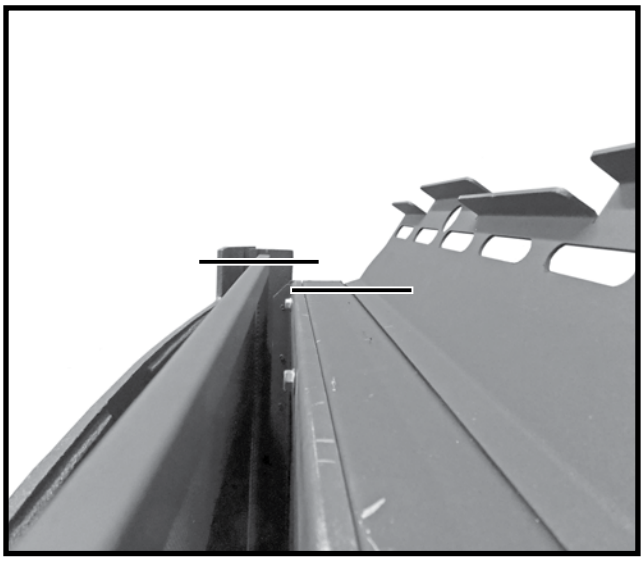


Figure 63: Pare-étincelles incorrectement orienté

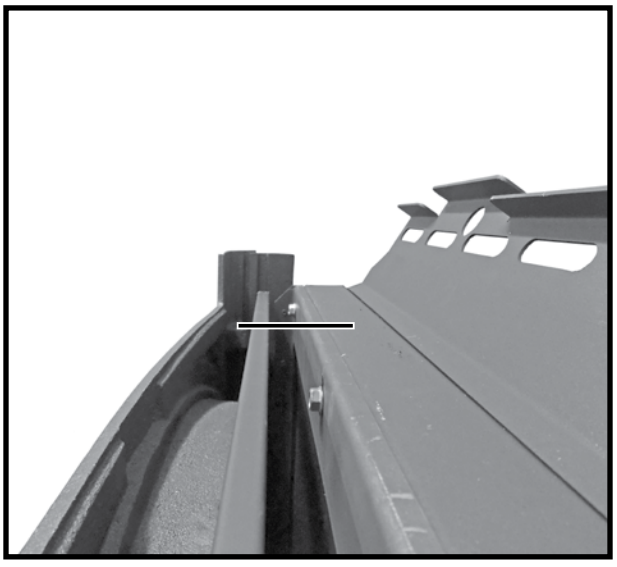


Figure 64: Pare-étincelles correctement orienté

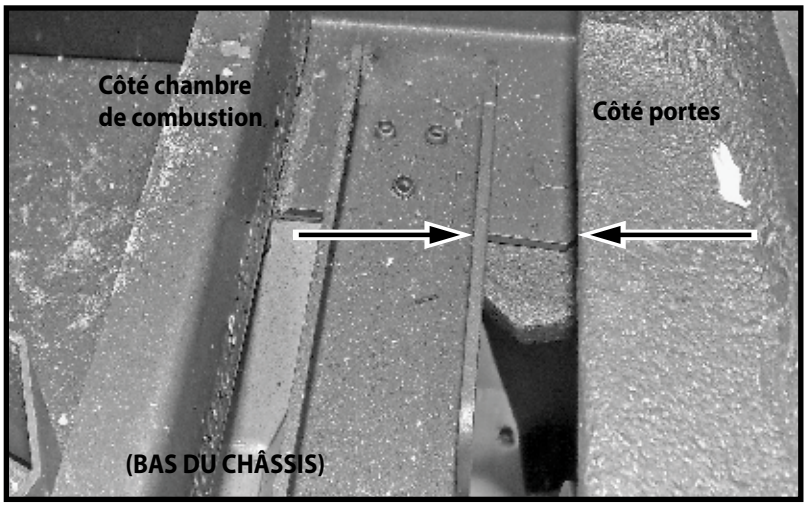


Figure 65: Coulisse d'insertion du pare-étincelles.

Le bas du pare-étincelles doit s'insérer au fond de la coulisse prévue à cet effet au bas du châssis du poêle. La Figure 57 montre la coulisse d'insertion du pare-étincelles (zone située entre les 2 flèches). Cette vue montre le bas du châssis du poêle.

Une autre coulisse, située sous le couvercle de retenue du pare-étincelles (Figure 60), positionne le haut du pare-étincelles pour qu'il y ait la distance adéquate entre le pare- étincelles et le cadre vitré. Cette coulisse maintient en place le haut du pare-étincelles après avoir abaissé le couvercle de retenue du pare-étincelles.

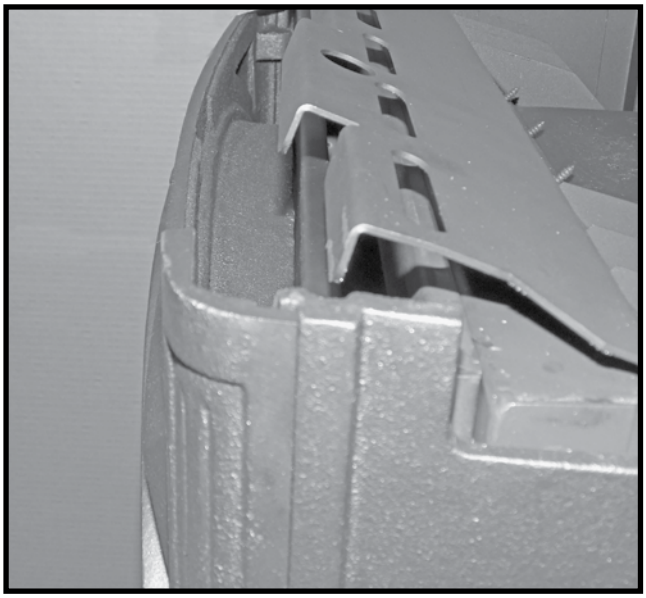


Figure 66: Couvercle de retenue du pare-étincelles

La Figure 61 montre le pare-étincelles maintenu en position adéquate par la coulisse sous le couvercle de retenue du pare- étincelles.

Note: Il faut parfois appliquer une légère force pour insérer le haut du pare-étincelles en glissant dans la coulisse de retenue.

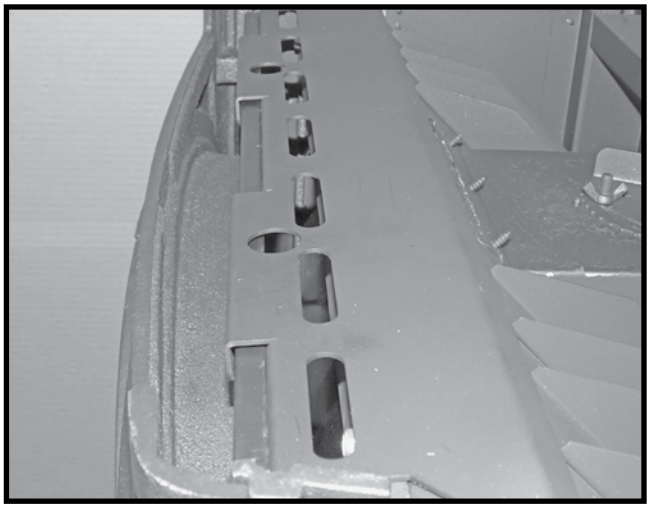


Figure 67: Le pare-étincelles est fixé en place

Réinstallez en place le couvercle supérieur sur le dessus du poêle. En le faisant, s'assurer que le panneau ovale grillagé (au centre du couvercle supérieur) ne glisse pas, car il n'est pas fixé au couvercle supérieur.

Éclairage sous le poêle (jeu de lentilles)

Le Trenton est fourni avec un assortiment de lentilles de diverses couleurs. L'intensité lumineuse du système d'éclairage sous le poêle est contrôlée par l'émetteur de télécommande fourni avec le Trenton. Le panneau du support à lentille situé sous le poêle (Figure 62) est fixé par 2 écrous à oreilles – un de chaque côté du panneau du support à lentille. Ces écrous à oreilles vissent dans les fentes ouvertes de chaque côté du panneau (encerclés à la Figure 62), vous n'avez donc pas à dévisser complètement les écrous à oreilles pour retirer le panneau du support à lentille.



Figure 68: Emplacement du plateau de plaque de verre Trenton.



Figure 69: Accès au plateau lumineux.

Changer la plaque de verre

1. La plaque de verre s'installe facilement depuis l'avant du poêle (Figure 63).

2. Glisser une nouvelle plaque de verre dans le support situé sous le plateau lumineux.

ATTENTION : Laisser refroidir la plaque de verre avant de la changer.

Module de contrôle IFC

Le module de contrôle Proflame 2 IFC (Integrated Fireplace Control) est un dispositif qui permet l'allumage automatique et la surveillance de flamme de la veilleuse, pour contrôler les fonctions du poêle à gaz. Il est configuré pour contrôler l'allumage et l'arrêt du brûleur principal, en choisissant le mode de veilleuse à allumage intermittent IPI (Intermittent Pilot Ignition) ou à allumage continu CPI (Continuous Pilot Ignition). Le module IFC Proflame 2 contrôle et gère directement l'ensemble de veilleuse et la valve de contrôle de gaz en utilisant une alimentation électrique à faible tension.

Le module IFC peut être alimenté par courant alternatif (c.a.) ou par bloc-piles pour l'alimentation de secours (en cas de panne de courant). Le Proflame 2 permet aussi de contrôler l'arrêt, le démarrage et la vitesse des ventilateurs ambiants (6 niveaux de vitesse), avec sortie auxiliaire télécommandée et une sortie pour gradateur d'éclairage. Les piles externes peuvent fournir l'alimentation c.c. (courant continu) au module IFC, permettant d'utiliser les piles seulement lorsque la tension de ligne (alimentation principale du secteur) est interrompue ou perdue.

Procédure d'utilisation

Initialisation du système pour la première fois

1. Installez 4 piles AA dans le support de piles Trenton (Figure 64) situé à l'arrière du Trenton. Assurez-vous que l'interrupteur de sélection sur le couvercle de l'interrupteur est sur le réglage "Remote".

2. Installez 3 piles AAA dans l'émetteur à distance Proflame2 (Figure 65).

3. Branchez le cordon d'alimentation Trenton dans une prise murale et ouvrez la conduite d'alimentation en gaz.

4. Insérez un trombone déplié dans l'ouverture marquée « PRG » du support de pile ON/OFF Figure 64 et appuyez une fois sur le bouton de programme. Le module, également situé à l'arrière du Trenton, émettra 3 bips indiquant qu'il est prêt à se synchroniser avec un émetteur à distance.

5. Sur la télécommande, appuyez une fois sur le bouton de mise sous tension. La télécommande émettra 4 bips pour indiquer que la télécommande et le module de commande sont maintenant synchronisés. La télécommande est maintenant prête à être utilisée.

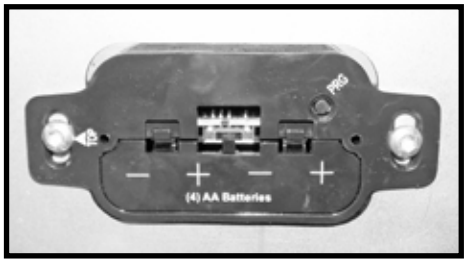


Figure 70: Interrupteur marche - arrêt situé à l'arrière du poêle.



Figure 71: Télécommande
Figure 72: batterie de contrôle titulaire.

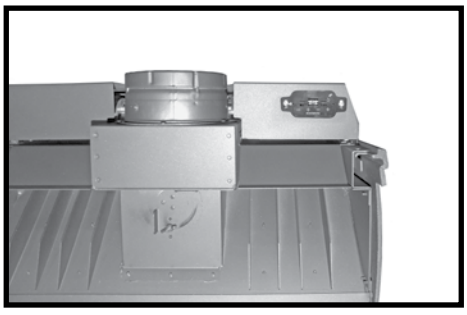


Figure 73: Emplacement de l'interrupteur marche-arrêt.

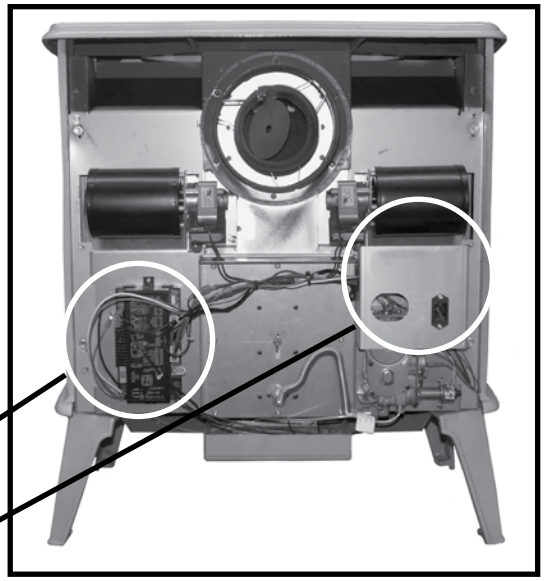


Figure 74: Module IFC et emplacement de l'interrupteur ON - Off.

Réglage du registre

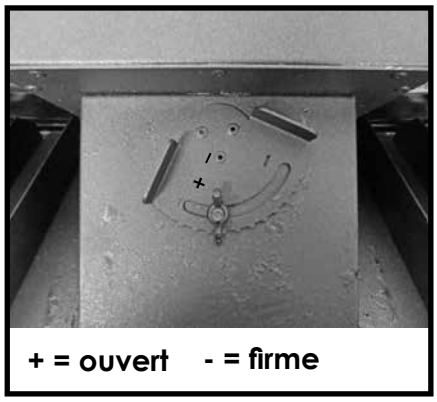


Figure 75: Réglage du registre

Le réglage du registre est situé sous la plaque de couverture du revêtement supérieur.

(Le réglage d'usine est fermé ; ouvrez lentement et ajustez si nécessaire pour éliminer une flamme affaissée et encrassée).

Réglage du venturi

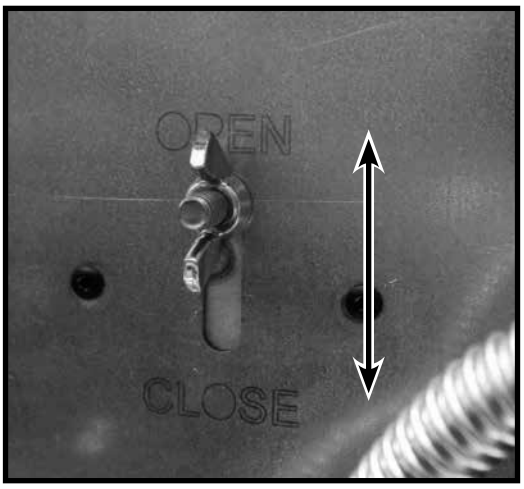


Figure 76: Réglage du venturi

Le dispositif de réglage du venturi est accessible par une ouverture dans le couvercle arrière du poêle. (Voir Figure 33, page 22)

Un certain ajustement peut être requis.

Pour ajuster le venturi

Desserrez l'écrou à oreilles et levez la tige filetée pour ouvrir le venturi, ou abaissez-la pour refermer le venturi. Serrez l'écrou à oreilles, une fois l'ajustement terminé.

Note : Le venturi doit être fermé si vous utilisez le gaz naturel, et doit être ouvert si vous utilisez le gaz propane (GPL).

Alimentation de gaz

L'entretien de ce poêle à gaz peut être effectué par l'arrière de l'appareil, en retirant le couvercle (ou panneau d'accès) situé à l'arrière de l'appareil.

Attention : La conduite de gaz doit être installée par un technicien qualifié conformément à tous les codes du bâtiment. Cette section est conçue comme un guide pour les techniciens qualifiés qui installent ce réchaud à gaz. Consultez les codes du bâtiment locaux et/ou nationaux avant de continuer.

- La connexion de la conduite d'alimentation en gaz est située à l'arrière du réchaud à gaz. Le raccordement au gaz accepte un raccord évasé 3/8" 45°. Un diamètre de conduite de gaz correct doit être utilisé pour assurer un bon fonctionnement et une bonne pression.
- La cote d'entrée du poêle à gaz est indiquée dans le tableau ci-dessous.
- Un pied d'égouttement doit être installé dans la conduite d'alimentation en gaz allant à la vanne de contrôle du gaz afin de minimiser la possibilité que du tartre ou de la saleté dans la conduite d'alimentation en gaz pénètre dans la vanne de contrôle.
- Il est essentiel qu'un raccord union ou à bride (non fourni) soit installé juste en amont de la vanne pour permettre la réparation ou le remplacement de la vanne de gaz.

Vérifiez les codes locaux pour connaître les exigences supplémentaires.
Ouvrez l'alimentation en gaz et vérifiez que toutes les connexions sont étanches et sans fuite.

Vérification des pressions de gaz

Pressions de gaz exigées

Pressions d'entrée	Gaz naturel	Propane
Minimum	**5,0 po c.e.**	**12,5 po c.e.**
Maximum	**13,9 po c.e.**	**13,9 po c.e.**

Pressions au manifold

Maximum («High»)	**3,8 po c.e.**	**11 po c.e.**
Minimum («Low»)	**1,1 po c.e.**	**2,9 po c.e.**

Trenton

Gaz	Orifice	Puissance	AFUE*
Nat.	**marked "EA"**	**24,000 btu/hr**	**76.0%**
Prop.	**marked "EB"**	**24,000 btu/hr**	**76.0%**

Procédure de test de pressions de gaz

Note : Pour tester les pressions de gaz, fermez l'alimentation de gaz au poêle à gaz avant de desserrer les vis des raccords de test de pression. Vérifiez les pressions de gaz avec le poêle à gaz allumé au réglage de chauffage maximum.

1. Retirez le panneau arrière et repérez la valve de contrôle de gaz (Figure 71).
2. Repérez les raccords de test d'entrée et de sortie de gaz sur la valve de contrôle de gaz (Figure 72). Desserrez les vis des raccords de test, avec un tournevis plat.
3. Branchez un manomètre aux raccords de test.
4. Ouvrez l'alimentation de gaz et vérifiez les pressions de gaz lorsque le poêle à gaz est allumé au réglage maximal.
5. Après avoir effectué les tests de pression, fermez l'alimentation de gaz, retirez les manomètres et resserrez les vis dans les raccords de test.

Réglage de flamme de la veilleuse



Figure 77: Ensemble de veilleuse du Trenton

Le niveau de flamme de la veilleuse (Figure 72) peut être ajusté en tournant la vis de réglage de la veilleuse avec un tournevis plat (Figure 72).

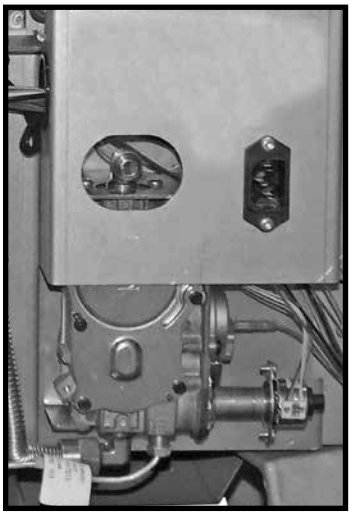


Figure 78: Emplacement de la valve de contrôle de gaz

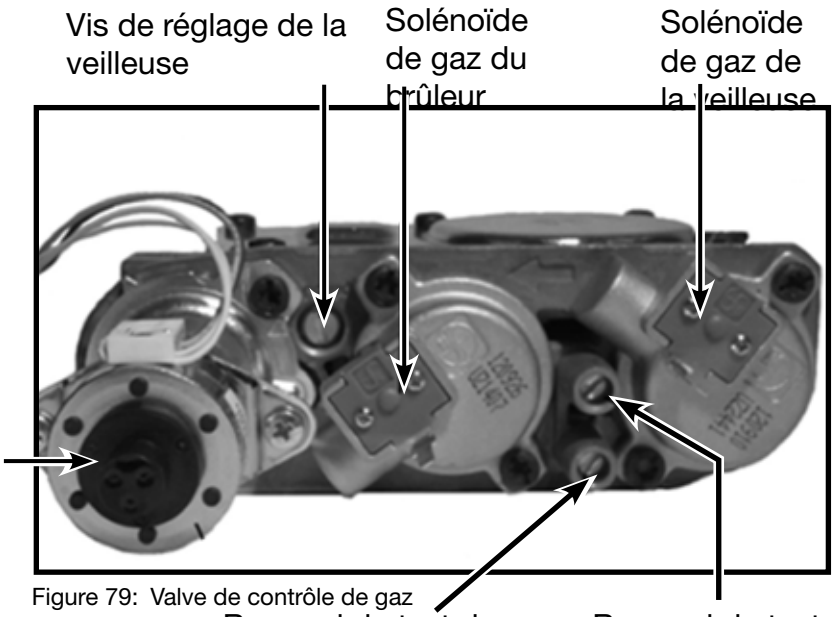


Figure 79: Valve de contrôle de gaz

Conversion au gaz propane

Avant de commencer la conversion, assurez-vous de fermer l'alimentation de gaz à l'appareil et de laisser refroidir le poêle à gaz à la température ambiante.

Pour que ce poêle à gaz puisse être converti du gaz naturel au propane, le kit de conversion au propane TRTN.LPKITA est requis. Ce kit inclut de nouveaux orifices de brûleur et de veilleuse, ainsi qu'un nouveau régulateur de pression (modulateur) pour la valve de contrôle de gaz.

Pour remplacer le régulateur de pression (modulateur), suivez les instructions fournies avec le kit de conversion.

Pour remplacer les orifices vous devez d'abord retirer le pare-étincelles, le cadre vitré, le jeu de bûches, les braises et le brûleur. Veuillez consulter les sections pertinentes de ce manuel et suivre les instructions pour retirer correctement ces pièces.

Après avoir retiré les composants indiqués au paragraphe précédent, vous avez accès à l'orifice du brûleur situé à l'arrière du plancher de la chambre de combustion. Retirez l'orifice avec une clé à douille 1/2 po. Avant d'installer le nouvel orifice, appliquez le scellant Loctite 567 («Thread Sealant») sur les filets du nouvel orifice pour assurer l'étanchéité d'installation requise.

Pour remplacer l'orifice de la veilleuse, retirez le capuchon de veilleuse, qui est retenu par un clip à ressort. Retirez d'abord le clip à ressort, puis tirez le capuchon de veilleuse vers le haut pour le retirer de la bride de veilleuse (voir les Figures 76 et 77). Pour retirer l'orifice existant, insérez une clé Allen 5/32 po (ou 4 mm) dans le chemin de clé hexagonal de l'orifice et tournez en sens antihoraire pour le dévisser complètement. Insérez le nouvel orifice avec la même clé Allen et serrez-le en appliquant un couple de serrage de 9 lbf-po (1 N-m). Réinstaller le capuchon de veilleuse en alignant la languette à la base du capuchon avec la fente dans le côté du réceptable de la veilleuse et poussez le capuchon vers le bas sur la bride de la veilleuse. Réinstallez le clip à ressort en l'enfonçant sur son siège.

Pour terminer la conversion, l'obturateur du venturi doit être ajusté à l'ouverture requise. Pour ajuster correctement le venturi, veuillez consulter la page 31.



Figure 80: Ensemble de veilleuse

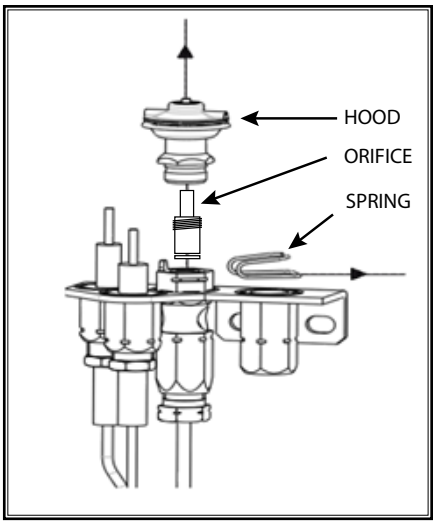


Figure 81: Retrait du capuchon de veilleuse

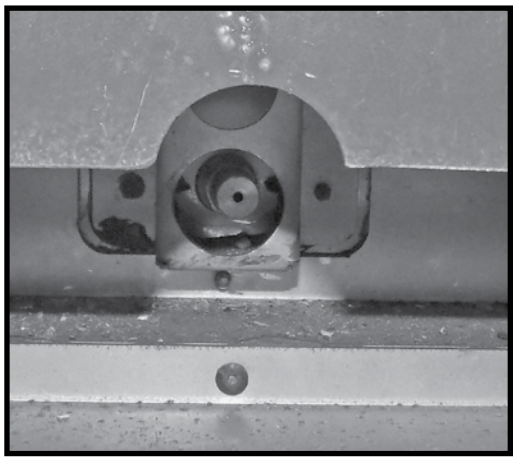


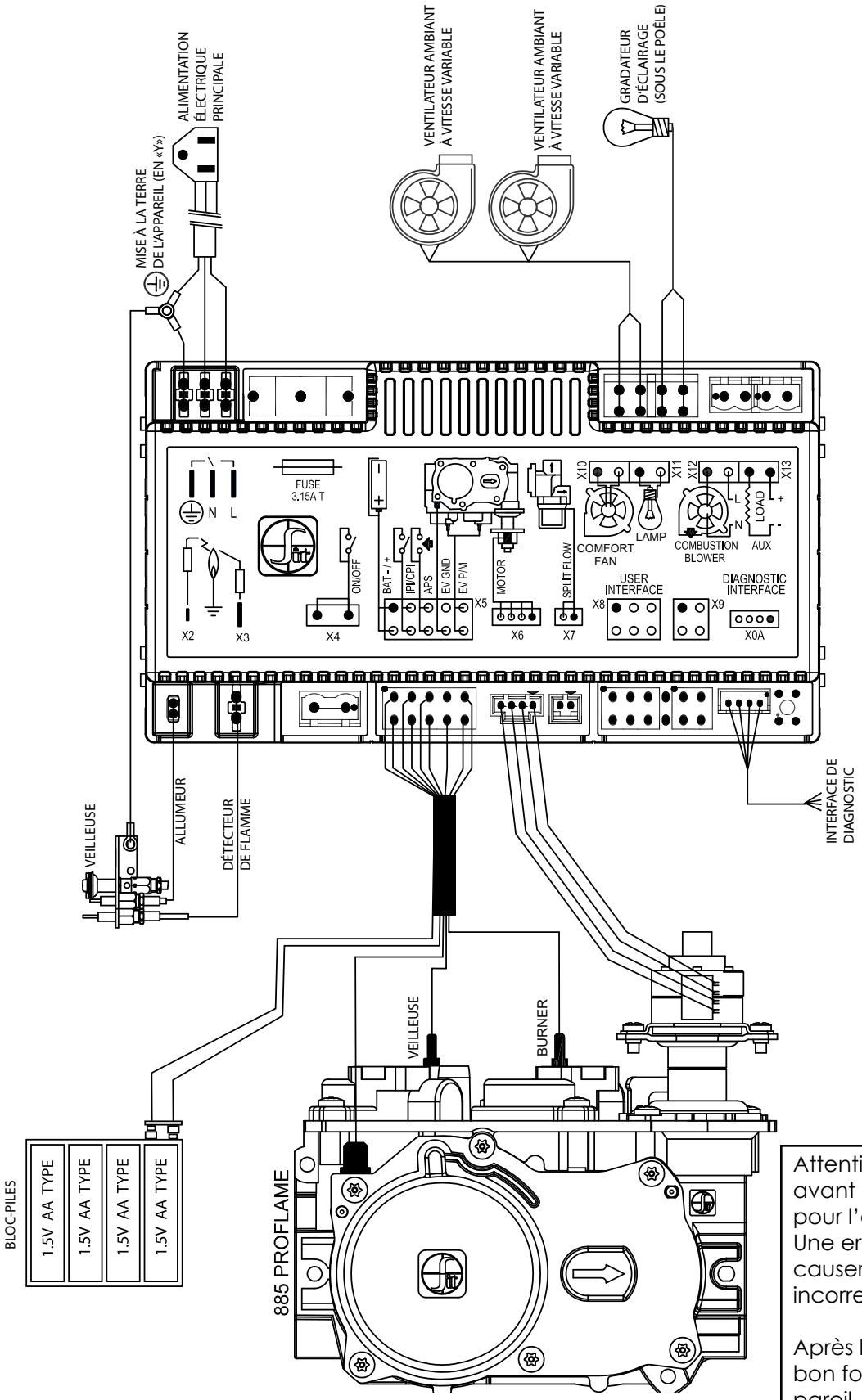
Figure 82: Orifice du brûleur (vu de l'intérieur de la chambre de combustion)

Schéma des pièces

CODES DE VENTE TRENTON

DESCRIPTIF	CODE DE VENTE
Unité complète de Trenton	
Noir métallique	12020003
Blanc antique	12020001
Brun majolique	12020002
Optionnel :	
Trousse de conversion au GPL Trenton	12180005
Terminal à évacuation directe "Snorkel"	11270002
Pièces de rechange :	
Portes avec cadre vitré (Trenton)	80000624
Pare-étincelles (Trenton)	80000628
Panneau de contrôle complet (Trenton)	80000608
Jeu complet de panneaux peinturés(Trenton)	80001867
Brûleur (Trenton)	80002056
Jeu de bûches avec braises (Trenton)	80000627
Ventilateur droit (Trenton)	80000905
Ventilateur gauche (Trenton)	80000904
Boîtier de lampe avec ampoule (Trenton)	80000626
Kit de lentilles teintes décoratives (Trenton)	80000623
Émetteur de télécommande SIT®	80000191
Ensemble de veilleuse SIT®	80000193
Pièces de rechange en fonte, Peinturées	
Trousse	80002066
(Haut)	
(Côté L) (Côté R)	
(Grille supérieure)	
(Cendrier)	
(Jambes - Ensemble)	
Pièces de rechange en fonte, Blanc antique	
Trousse	80002063
(Haut)	
(Côté L) (Côté R)	
(Grille supérieure)	
(Cendrier)	
(Jambes - Ensemble)	
Pièces de rechange en fonte, Brun majolique	
Trousse	80002064
(Haut)	
(Côté L) (Côté R)	
(Grille supérieure)	
(Cendrier)	
(Jambes - Ensemble)	

Schéma de câblage



Attention: Étiquetez les câbles avant de les déconnecter pour l'entretien des contrôles. Une erreur de câblage peut causer un fonctionnement incorrect et dangereux.

Après l'entretien, vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil.

Étiquette d'homologation

L'étiquette d'homologation ci-dessous est située à l'arrière du poêle à gaz.

VENTED GAS FIREPLACE - NOT FOR USE WITH SOLID FUEL
FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC DU COMBUSTIBLE SOLIDE

ANSI Z21.50 / CSA 2.22 (2016) Vented Gas Appliance.
CAN/CGA 2.17-2017 Gas-Fired Appliance For Use At High Altitudes

Certified for / Certifié pour Canada and U.S.A.

This appliance is equipped for use with natural gas.
Cet appareil est équipé pour une utilisation avec du gaz naturel.

MODEL/ MODELE:
Trenton/TN24

SERIES/ SERIE: A

MADE IN CANADA
FABRIQUE AU CANADA

FOR USE WITH/ EN CASE D'EMPLOI AVEC:	NATURAL GAS/ DU GAZ NATUREL	LP GAS/ DU GAZ LP
Minimum supply pressure / Pression minimum d'alimentation: (For the purpose of input adjustment / dans le but de régler l'alimenation) Maximum supply pressure / Pression maximum d'alimentation: Manifold pressure / Pression de la tuyauterie: Maximum	5.0 in/wc / 5.0 po/c.e. (1.25 kPa) 13.9 in/wc / 13.9 po/c.e. (3.45 kPa) 3.8 in/wc / 3.8 po/c.e. (0.95 kPa)	12.5 in/wc / 12.5 po/c.e. (3.11 kPa) 13.9 in/wc / 13.9 po/c.e. (3.45 kPa) 11.0 in/wc / 11.0 po/c.e. (2.74 kPa)
Orifice Size / Diametre de l'injectuer:	#43 (2.26 mm) marked EA	#54 (1.40 mm) marked EB
Input BTU/hr (kW) / Entree BTU/h (kW):	Max.: 24,000 (7.03) Min.: 13,500 (3.96)	Max.: 24,000 (7.03) Min.: 12,000 (3.52)

Blower electrical rating: 115v, 60hz, 1.1A / Normes electriques du ventilateur: 115v, 60hz, 1.1A
This appliance equipped for altitudes 0 - 4500 ft. (0 - 1372 m) / Cet unité est conçu pour des altitudes variant entre 0 - 4500 pieds (0 - 1372 m). In Canada, also certified for installation in a bedroom or a bedsitting room / Aussi certifié pour installation dans une chambre à coucher ou une salle de séjour. This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the current CAN/CGA-B149 (Canada), or ANSI Z223.1 (USA) Installation Codes. Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation CAN/CGA-B149 (Canada), or ANSI Z223.1 (USA) en vigeur.

MANUFACTURED (MOBILE) HOME: This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owners manual for details.
FABRIQUEZ (MOBILE) MAISON: Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique et peut être installé dans une maison préfabriquée (mobile) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir la notice du propriétaire pour plus de détails. Cet appareil ne peut être converti à d'autres gaz sauf si une trousse de conversion certifiée est utilisée.
Install in accordance with the current standard Mobile Homes,CAN/CSA Z240 MH (in CANADA), and the Manufacturer's Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, or the current Standard for Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites, and Communities ANSI/NFPA 501A, (in the U.S.A.). Cet appareil diot être installé conformemént aux exigences de la norme CAN/CSA Z240 MH en vigueur de l'ACNOR, Installations de gaz dans les Constructions Mobiles.
FOR USE WITH THE GLASS AND SCREEN BARRIER CERTIFIED WITH THE APPLIANCE ONLY / POUR UTILISATION UNIQUEMENT AVEC LES PORTES IN VERRE CERTIFIÉES AVEC L'APPAREIL

MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLES / CLAIRANCES MINIMALES AVEC LES COMBUSTIBLE
Left and Right side are determined when facing the front of the appliance. / Les côtés droit et gauche se déterminent en se mettant devant l'appareil et en lui faisant face.

For installation as free standing appliance only / Pour l'installation comme appareil autonome seulement	
Hearth In Front	0.00 in./0.00 po (0 mm)
Objects In Front	36.00 in./36.00 po (914 mm)
Sidewall / Back wall to Appliance / Du mur latéral a l'appareil	4 in./ 4 po. (102 mm)
Ceiling to Appliance / Plafond a l'appareil	18 in./ 18 po. (457 mm)
Vent Pipe / Déchargez le Tuyau	1.0 in./ 1.0 po. (25 mm)
*See Installation Manual for more detail / Voyez des Directive de l'Installation pour plus détaux.	

Pacific Energy
Fireplace Products Ltd.
Duncan, British Columbia, Canada

P.4.1-15 Efficiency:
NG: 74.4% LP: 74.4%

Date of Manufacture

WARNING: Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information, consult a qualified installer, service agency or the gas supplier.
AVERTISSEMENT: Une installation, un réglage, une modification, une réparation ou un entretien mal effectué peut causer des dommages matériels ou des blessures. Voir la notice de l'utilisateur qui accompgne l'appareil. Pour de l'aide ou des renseignements supplémentaires, consultez un installateur, un technicien agréé ou le fournisseur de gaz.

121126 **100004141**

© 2025 Pacific Energy Fireplace Products Ltd. Tous droits réservés

Toute reproduction, adaptation ou traduction sans autorisation écrite préalable est interdite, sauf ce que permet la loi sur les droits d'auteur.

Pour le soutien technique, veuillez contacter votre détaillant.

Site Web : www.pacificenergy.net 2975 Allenby Rd., Duncan, BC V9I 6V8

Imprimé au Canada